

[返回號角主網頁](#)

- |    |                               |    |                                 |    |   |
|----|-------------------------------|----|---------------------------------|----|---|
| 1  | <b>專題</b> 過一個平安、<br>主題：喜樂的復活節 | 14 | <b>生命線</b><br>耶穌復活              | 27 | <b>談文說藝</b><br>主活著                                |
| 2  | <b>社論</b><br>因祂活著             | 15 | <b>智慧之窗</b><br>隨想錄              | 28 | <b>健康寶庫</b><br>提升免疫力                              |
| 3  | <b>專題</b><br>翰哥的故事            | 16 | <b>昆士蘭專頁</b><br>訪談：選擇也是一種公平     | 29 | <b>美味人生</b><br>蛋漿煎麵包                              |
| 4  | <b>專題</b><br>上帝的寶貝——華爾琛       | 17 | <b>昆士蘭專頁</b><br>教會地處水中央 教友愛心助四方 | 30 | <b>國際時事</b><br>俄侵烏戰極凶險 不慎將引發大戰                    |
| 5  | <b>專題</b><br>我想有個家            | 18 | <b>昆士蘭專頁</b><br>經歷水災的感恩見證       | 31 | <b>國際時事</b><br>應對突如其來的災難                          |
| 6  | <b>專題</b><br>在復活節看自由的生命       | 19 | <b>墨爾本專頁</b><br>使兒童走當行的道        | 32 | <b>生活資訊</b><br>CASS 家庭日托榮獲「卓越家庭日托服務」四強獎           |
| 7  | <b>專題</b><br>人生必經之路：身體的復活     | 20 | <b>墨爾本專頁</b><br>陪你走過困境的「生命導師」   | 33 | <b>生活資訊</b><br>社區簡訊                               |
| 8  | <b>專題</b><br>同路人              | 21 | <b>生命的旋律</b><br>恩典滿人生           | 34 | <b>愛心匯點</b><br>家園被炸成廢墟·百姓逃離烏克蘭<br>愛心匯點籲奉獻·救助難民出生天 |
| 9  | <b>社區迴響</b><br>多難三月           | 22 | <b>雲彩集</b><br>爸爸笑了              | 35 | <b>教會消息</b>                                       |
| 10 | <b>社區迴響</b><br>末世警號再敲響！       | 23 | <b>藍山集</b><br>奇妙的應許             |    |   |
| 11 | <b>天倫樂</b><br>有愛的家            | 24 | <b>藍山集</b><br>「哈米吉多頓」猜想         |    |   |
| 12 | <b>親子樂</b><br>改變孩子的拖延習慣       | 25 | <b>談文說藝</b><br>漢字漫談             |    |   |
| 13 | <b>生命線</b><br>加爾文生平、著作及其影響    | 26 | <b>談文說藝</b><br>海嘯來了！你做好準備了嗎？    |    |   |

基督教角聲佈道團 Chinese Christian Herald Crusades  
郵寄地址：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113 手機：0416 626 484 電郵：hmau@cchc.org  
總會地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA  
電話：1-718 359 2030 傳真：1-718 359 2502 電郵：herald@cchc.org  
出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：「在亞當裡眾人都死了，照樣，在基督裡，眾人也都要復活。」  
——《聖經》——



四月來臨，我們要過兩個節：一個是清明節，一個是復活節。前者是中國人的節日，為的是記念已故的親人，不免憂傷與哀愁；後者是西方人的節日，為的是稱頌復活的主，充滿平安與喜樂。中國人說：人死不能復生。《聖經》說，基督為我們的罪受死、埋葬，第三天從死人中復活，「顯給磯法看，又顯給十二使徒看；後來一時顯給五百多弟兄看」（《哥林多前書》十五章 5-6 節）。可見，復活不是傳說，而是真實的。

對於基督徒而言，復活節的意義，與聖誕節同樣重要。使徒保羅在《哥林多前書》十五章說得好：「若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然，你們所信的也是枉然；」（14 節）「因為死人若不復活，基督也就沒有復活了。基督若沒有復活，你們的信便是徒然，你們仍在罪裡。」（16-17 節）「我們若靠基督只在今生有指望，就算比眾人更可憐。」（19 節）

耶穌對我們的應許是：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。」（《約翰福音》十一章 25 節）

請點開以下的每一篇，讓我們的作者，向您呈現一幅幅帶著復活印記的生命見證。盼望您從中看見基督的亮光，接受祂作您個人的救主並一生的主宰，得著祂復活的生命！

——柳岸——

# 因祂活著

張仲騏牧師

復活節，不僅對基督徒——全世界 1/3 的人口來說，是一個重要的節日，在很多受過基督教影響的國家，也以放假來慶祝。復活節跟聖誕節一樣，已經成為普世公認的一個重要節日。但不同於聖誕節，復活節似乎比較不那麼商業化。基督徒過復活節，可以比較單純的、心無旁騖地來思考耶穌的受難和復活。

復活節顧名思義是紀念耶穌的復活，但對現在的基督徒來說，紀念耶穌「復活」固然重要，紀念耶穌現在「活著」可能更加重要。紀念「復活」是紀念那發生兩千年前、一次性的歷史事件；紀念耶穌「活著」則是意識到耶穌復活之後給世人和給我們個人帶來的持續性影響。新約時期初代教會，特別是《使徒行傳》經常提到耶穌的復活，因為當時必須高舉這樁歷史事件，以奠定基督死而復生的教義。而在這教義已經充分奠定之後，當我們已經藉由使徒著作確知耶穌已經復活之後，我們需要去思考的是，耶穌活著在當下對我們的意義。

首先要強調，這並不是輕看耶穌復活的重要性：耶穌復活對基督教信仰來說至關重要。保羅在《哥林多前書》十五章說：「若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然，你們所信的也是枉然.....你們仍在罪裡。」（14-17 節）基督的死背負了世人的罪，而祂的復活證明了救贖的真實和可靠。如果基督沒有復活，祂就像魯益師 (C.S. Lewis) 所說的，是一個瘋子或傻子；祂的贖罪是無效的，祂所說的一切都是謊言大話。但耶穌的確復活了：保羅說祂曾顯給使徒們看，又一次顯給 500 多弟兄看（5-6 節）。這些人在當時都極力做見證，證明耶穌復活是一個毋庸置疑的歷史事實。這個事實直到今天仍是基督徒所深信的。

但耶穌復活的故事不只停留在這裡。耶穌復活之後還持續活著，而這件事對現代基督徒來說有幾個重要意義。首先，耶穌活著加深我們得救和成聖的確據。耶穌的復活保證我們的救贖和聖潔，然而世間的動盪、不安和攪擾容易使我們感到軟弱、恐慌和焦慮，以致我們經常陷在現下暫時的愁苦中而忘了已經擁有的永恆喜樂和盼望。意識到耶穌現在活著，能幫助我們重新聚焦，如同在戰場上的軍人想起溫暖舒適的家園，可以振作精神、鼓起勇氣，繼續向前奮鬥。

第二，耶穌活著意味基督徒不是單打獨鬥、孤立無援。《希伯來書》說基督是「長遠活著，替他們祈求」。清教徒提到有種狀態叫做「屬靈遺棄 (Spiritual Desertion)」，形容信徒可能因為犯罪、缺少屬靈操練，或者其他身心靈的緣故感受不到神的同在，感覺自己低沉低落，如同被神遺棄一樣。這是一個相當不好的屬靈狀況。然而因耶穌活著，信徒在這時候仍有盼望，因為曉得耶穌長遠活著，替他們在神面前代求。而因著大祭司有效的代求，他們必得重返神的懷抱，重享神的慈愛和保護。《詩篇》八十八篇是詩篇當中最黑暗愁苦的一首詩，整首詩看不到一點亮光。然而詩人述說的對象是那位永不改變、又真又活的神，因此即使他心裡愁苦、看不見希望，神必因自己的信實和大能拯救他。因為耶穌活著，信徒「一宿雖有哭泣，早晨便必歡呼」。

第三，耶穌活著意味著信徒在世生活必定彰顯美德善行。保羅在《哥林多前書》十五章形容耶穌復活如何成為他生命動力的時候，我們至少看見四個特質。1、勇敢：「我是天天冒死... 同野獸戰鬥」(31-32 節 a)；2、認真：「不要自欺，濫交是敗壞善行」(33 節)；3、聖潔：「要醒悟為善、不要犯罪」(34 節)；4、勤奮：「常常竭力多作主工」(58 節)。因為耶穌活著，信徒也要在祂的面前活得出色。

有一首詩歌的歌詞說得好：「因祂活著，我能面對明天；因祂活著，不再懼怕。我深知道，祂掌管明天；生命充滿了希望，只因祂活著」。復活節到了，我們不單要紀念耶穌復活，我們更要紀念耶穌活著。祂現在活著，祂明天活著，祂要活到永永遠遠。🕊

## 徵求協工協助派發號角月報

根據澳洲的防疫策略，全民將與病毒共存。但現時疫情仍嚴峻，號角暫時不印刷，待疫情放緩才再決定。現徵求協工協助派發號角月報，以便重新恢復印刷版時，可以幫忙在各教會派發號角月報。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：  
0416 626 484

或電郵 [hmau@cchc.org](mailto:hmau@cchc.org)

# 翰哥的故事

陳偉國

翰哥十多歲就參與廟裡的活動，中學還沒有讀完，就在廟裡做乩童。後來，翰哥就在三合院住家外，蓋了一個鐵皮屋，從不同的廟宇請來八尊神明，除了供奉那些神明之外，還添置了一些作法事器具，建立自己的「私壇」，為他人「作法」。

翰哥有兩個兒子、一個女兒。長子樹懶，一個單純的國中學生。樹懶非常喜歡參加週六下午的「得勝團契」，但翰哥知道後，不想讓兒子參加團契活動，每個週六都安排很多事要樹懶做，包括按時為神明上香。樹懶為了要參加團契，很快把要做的事情完成，就是不為神明上香。翰哥也沒辦法，只好與樹懶約法三章，傍晚六點一定要回家。

樹懶在團契裡非常投入，很認真學習《聖經》，也很愛桌遊（桌上棋盤遊戲）。每次過了六點，樹懶還沒有回家，翰哥就會騎機車，到了我們基督中心門口，大聲喊樹懶的名字幾次，馬上就離開了。我聽到喊聲走出門，想跟翰哥打個招呼，總是晚了一點，只能看到翰哥的背影。

有一週六，團契結束後，大家一起玩桌遊，時間過了六點，樹懶仍然興致勃勃，一點也沒有要回家的意思，也沒有聽到翰哥來叫樹懶回家的喊聲。我覺得有點奇怪，就問樹懶為何還不回家，也不見翰哥來。樹懶才告訴我，翰哥因為中風進醫院了。我問樹懶有沒有去探望翰哥，樹懶說沒有。我問樹懶為什麼不去，樹懶說不喜歡他爸爸。我藉機會鼓勵樹懶要按照《聖經》的教導，孝敬父母。同時，我覺得是接觸翰哥的好機會。於是，邀請樹懶留下吃晚餐，然後一起去醫院探訪翰哥。

我和樹懶到了病房，第一次面對面見到翰哥，自我介紹後，令我意想不到的，翰哥對我說的第一句話：「我沒有辦法教這兒子，交給你幫我教他吧。」這意味著翰哥不再反對樹懶參加團契了。我馬上藉機會告訴翰哥，樹懶在團契的表現很好，是個好孩子。我們聊了一會兒，我問翰哥是否願意接受祝福禱告，翰哥說好。禱告後，我說可不可以每週一次來探訪他，和他分享《聖經》故事，翰哥也欣然接受。

此後，每週我去跟翰哥講《聖經》故事，從創造到耶穌基督復活，最後，翰哥決定信耶穌。翰哥出院後，由於還沒有完全恢復，我建議主日在翰哥家做禮拜，翰哥欣然答應。主日早上，我先去翰哥家，完了之後馬上趕回基督中心。過了幾週，翰哥知道我要趕兩場聚會，就跟我說，那樣我很辛苦，問我是否可以把在他家的敬拜改在週六晚上，那樣我就不用太辛苦了。我感覺翰哥很貼心，回應說，當然可以。

由於翰哥文化程度不高，讀《聖經》有困難，於是我就送給翰哥一台台語《聖經》播放器，鼓勵翰哥每天聽《聖經》。每週我去跟翰哥一起查考《聖經》，開始讀《馬可福音》。雖然翰哥覺得有點吃力，後來慢慢也習慣了。我就鼓勵翰哥，可以一邊聽，一邊看《聖經》，翰哥就按照我的建議去做。



經過一段時間，我覺得翰哥的身體有所好轉，生命也有所改變，是時間需要跟翰哥談有關處理神壇的事。週六晚上敬拜後，我就跟翰哥提出處理神壇的事，我說剛好有短宣隊來，我們可以一起清理，翰哥支支吾吾沒有答應。主日翰哥到基督中心參加主日敬拜，我再次問翰哥處理神壇的事，翰哥有點猶豫。我覺得需要為這事禁食禱告，於是我沒有參加敬拜後的愛宴，在樓上禁食禱告。禱告後，我再問翰哥，翰哥終於答應了，感謝主！

當天下午，我們一隊人到了翰哥家，一起禱告、詩歌敬拜，然後，一邊播放詩歌，一邊開始清理神壇，翰哥一直躲在自己的房間。到了傍晚，清理完畢，邀請翰哥出來看看，翰哥看了之後，臉上露出從心裡發出的微笑，這是我第一次看到翰哥充滿喜樂的笑容。幾週後，翰哥在一個地方教會受洗。

這事之後，翰哥更認真學習《聖經》，當我們查考《馬可福音》十五章 37-38 節：「耶穌大聲喊叫，氣就斷了。殿裡的幔子從上到下裂為兩半。」我問翰哥是否明白這是什麼意思，翰哥立刻回答，聖殿裡的幔子是表示人與上帝的阻隔，耶穌釘死在十字架，聖殿裡的幔子從上到下裂成兩半，我們不再與上帝隔開了。我聽到後，感到非常驚喜，我從來沒有跟翰哥講過聖殿裡幔子的故事，而翰哥能有這樣的領受，我相信是聖靈在翰哥身上的奇妙工作，同時也印證了翰哥聽《聖經》的真誠態度，和他在信仰上的努力追求。看到翰哥生命的改變與成長，我衷心感謝上帝！

翰哥經過兩次中風，一直都需要做復健，好像沒有什麼進展，就覺得沒有辦法恢復了。我不斷鼓勵翰哥，不論如何，都要相信和依靠上帝，不斷禱告，堅持做復健。經過一段時間，翰哥有所好轉，可以嘗試自己騎三輪車外出。有一次，翰哥騎三輪車出去，半路輪胎破了，只好拖著三輪車回家。後來，翰哥不但可以騎三輪車，也可以自己騎機車外出了。翰哥經歷了上帝豐盛的恩典，堅固了信心。

雖然翰哥覺得自己不懂如何傳福音，但他努力邀請左鄰右舍參加週六在他家裡舉行的敬拜；又帶宣教士去廟前跟那些聚在一起聊天的人講《聖經》故事；千叮萬囑兒女要信靠主。長子樹懶在除去神壇不久，受洗作基督的門徒。

翰哥從一個乩童，供奉過各路神明，竟蒙上帝的憐憫和拯救，成為上帝的兒女，得著全新的生命，見證了上帝豐盛的慈愛、耶穌基督復活的大能和聖靈奇妙的工作，願一切榮耀、頌讚歸與上帝！

（作者為海外基督使團 OMF 宣教士，曾在台灣基層宣教 20 年）

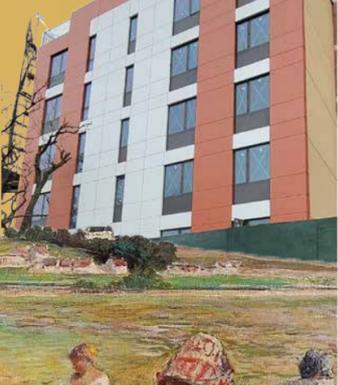
基督教角聲佈道團 Chinese Christian Herald Crusades

## 角聲宣教士學院

新建大樓已完成外牆工程 預計今年九月正式啟用

為鼓勵全職專心學習，學員可申請全額獎學金，學費、膳宿費全免

招收：兩年全時間文憑課程 新增：教牧學碩士課程



歡迎瀏覽本院全新網站 humi.nyc 瞭解詳情



# 上帝的寶貝——華爾琛

關公關

每當黛比 (Debbie) 提起她的孫女兒，歡欣刻印在她的臉上。這位在 2013 年的復活節第一個誕生的嬰兒西恩納·渥科特 (Siena Walcot)，傳遍悉尼社區，各大報章及本報，還有 10 號電視台的採訪組到醫院採訪西恩納母親崔西 (Tracy)。她向公眾回應記者的提問時稱：「耶穌復活，給人們帶來盼望。」想不到這位嬰兒出生的第一天，便向世人傳福音。



西恩納今年已九歲了，來自一個敬虔的基督教家庭，父親是澳洲人，母親是香港人，外婆黛比更為她起了一個中文名字——華爾琛，意思是上帝的寶貝。在她引領下，我到訪了華爾琛的家園。



雖是初次見面，華爾琛對我卻不感到陌生。她親切地相迎，並安靜地和我坐在一起交談。談吐舉止中不失童真，她說得一口算是流利的廣東話。我留意到她一直抱著一隻可愛的復活小白兔。她告訴我這隻小兔曾經失而復得，故此特別寵愛它。母親崔西向我述說：「當她四歲時，有天一起逛市場，不知為何她手抱的復活小兔遺失了，遍尋不獲，華爾琛哭泣，感到失望。我一面安慰她：算了吧，相信不可能再尋回了。但華爾琛卻提出讓我們一起禱告，求主幫她尋找。翌日我將此事告訴了教會，竟然有人在臉書上尋找小兔失主。原來有人在市場拾起，放上臉書，天父應允了她的禱告，想不到她的信心比我大。」

崔西教導女兒每晚養成禱告的習慣，並將禱告事項列出來。華爾琛向我展示一本厚厚的禱告事項簿，我閱讀了一些事項，包括：求主幫助我們在疫情下保持健康，疫情受控制；求主讓我們每天堅持讀《聖經》；求主讓更多人知道上帝是獨一無二的真神。我真驚訝這位稚氣未除的上帝的寶貝能有如此作為。我又發現每一禱告事項旁都有不同的圖案標記，分別為：上帝已應允、需要繼續禱告、等待上帝的回應、感恩禱告等不同的類別。

當我問她最大的興趣是什麼，她毫不猶疑地直說是寫作，隨即從書房中取出兩本小冊子，分別是剛完成的第一本自傳，另一本在寫作中，封面設計精美。第一本記述這幾年的生活狀況，前半段記述她的家庭背景，愛好是彈鋼琴、繪畫，家中養了兩隻寵物小貓，最喜愛睡前外婆給她講《聖經》故事。後半段敘述她的生活細節，及對人生的看法。她最敬佩身體殘缺而心靈健全的人物，文中提到學校的一位老師因患重病而要離開學校，全體同學都不捨，含淚擁著老師道別。

崔西是一位教師，她表示給孩子入讀一間注重孩子擁有憐憫心、勇於承擔責任、關心他人的基督教學校很重要，讓基督的愛進入孩子的世界。像華爾琛的學校老師要離開，同學相擁而泣，這麼多孩子愛老師和學校，培養出來的孩子肯定有憐憫心、有愛心。她認為兒童時期是人一生中的基礎，「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（《箴言》廿二章 6 節）

對於如何教養華爾琛，崔西表示：上帝在復活節把她帶來，是上帝的美意，願自己能有聰明智慧教導，使她成為合上帝心意的人。

華爾琛從出生到現在，我們看到上帝的作為，祂塑造了華爾琛成為一位愛上帝愛人的女兒。耶穌說：「讓小孩子到我這裡來，不要禁止他們，因為在天國的，正是這樣的人。」（《馬太福音》十九章 14 節）把孩子交託給上帝，陪著孩子一同走天國之路，是教養孩童的最好方法。願這位復活節嬰兒，將來成為福音使者。🙏



## 我願意支持《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我\_\_\_\_\_份。

我願意為出版事工奉獻。

電話：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_

付款方法：

- 郵寄支票或匯票到：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113, Australia
- 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- 網上轉帳：
 

Bank : Commonwealth Bank
BSB : 062-113
Account Number : 10164406
Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

 (如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)
- 信用卡(VISA/MasterCard)：
 

姓名(英文正楷) \_\_\_\_\_

信用卡號碼：\_\_\_\_\_

有效日期至：\_\_\_\_\_月 / \_\_\_\_\_年 CVN(卡背最後的3個數字) \_\_\_\_\_

簽署：\_\_\_\_\_ 簽署日期：\_\_\_\_\_

本期讀後感或心聲分享： \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# 我想有個家

## 心笛

2020年4月，正值「新冠病毒」疫情爆發期間，到處都在封城；我的老伴也在此時，被救護車送進醫院急救。儘管，他不是因為感染，而是老年人疾病，但我卻無法隨去陪伴，只能在家焦慮地等待醫院傳來的消息。

當醫院宣佈準備放棄治療，我要求去做最後一天的陪伴，依然沒有獲得同意，都是由於疫情的緣故。

我和老伴只有十年的婚姻，他兒女們的年齡都與我差距不大，加上語言也不是很通，所以，兒女們與我並無多少情感可言。葬禮結束後，我便被他們趕出家門，在整個社會都關門閉戶，謹防病毒入侵的敏感時刻，我卻要到處漂泊，尋找安全居所。



心笛終於在十架下找到永恆的家

「我想有個家，一個不需要華麗的地方」，唱著我那個時代的人都熟悉的這首歌，我隱約地感覺到，我最需要的那個家，應該是永不離棄我的靈魂歸宿地。

這個家，在哪兒呢？

### 千里姻緣神牽引

我和老伴從結識到婚姻，對我來說真是一段奇妙旅程，完全超乎人的想像；這使我非常相信其中一定有神（上帝）的美意。

早在上個世紀，我單身一人之後，曾在交友網站流連了十多年時間。光陰流逝得很快，然而我卻顆粒無收，始終沒遇到在對的時間，對得上號的那一位。直到我從工作崗位退休下來，



心笛（最左邊）與教會姊妹一同在街頭傳福音

在朋友慫恿下，我再次上網註冊，將自己的簡歷用谷歌翻譯設備，譯成英文，就貼了出去。

沒想到，僅一個月，我就收到來自澳洲的信息。最難忘，在2010年10月，我收到他第一封求愛信，他的笑容那麼真實，可我卻害怕遇到騙子。幸虧，我有位好友早前已嫁到澳洲，也在他相同州份，於是，我趕忙請好友幫忙，去聯繫真實的他，了解他到底是個怎樣的人。

好友傳來好消息。我們便開始接觸，他顯得迫不及待，12月就飛去中國要與我辦理婚姻事宜。我原打算先一起遊山玩水，培養感情，順便互相加深了解。但他很執著，首先要求見我的家人。就這樣，事情發展幾乎就是一步到位。他一個人搭飛機而來，我們倆一起乘飛機而歸。

老伴有間農場，我們養了好多家畜，日子過得蠻舒心。我雖然英文不好，週末跟著去教堂，卻是我喜歡的事情，我心裡總有這種感覺，是我老伴的神，指引他到千里之外，把我呼召過來，將來歸入祂的永恆家園。

教會也給我很多溫暖。敬拜時，鼓勵我上台唱詩歌，我說我不會唱英文，只能用中文來唱，他們說，「沒問題，你用中文唱吧。」他們就用英文為我作伴唱。

雖然，由於各種原因，我無法常去教堂，不過，神慈愛的種子，已經在我心底裡紮根。

### 從有到無憑禱告

居無定所，輾轉到不同農場打工，差不多一年之後，我終於在城市裡買到了房子，穩定下來，並且，馬上就找到了當地華人教會。我提出要求受洗，成為神的女兒，教會就為我開設輔導課程。教會裡一班年齡相仿的姊妹與我最要好，我參加了她們的查經團契，一點一滴地吸收真理的養分。那種感覺就像牙牙學語的孩童，在快樂中逐漸認識神、親近神。

去年7月份，我忽然感到腰痠背痛，頭暈嘔吐，卧床三天，無力走動。姊妹們獲悉後，鼓勵我立刻去看醫生。不久，家庭醫生的檢驗報告就有了結果，我的肝和腎多項指標都出現了問題。接著，我做了進一步檢查，結果還是一樣。於是，我被推薦到腎臟專科醫院去接受治療。為確定醫療方案，醫院又為我做了更詳細的化驗檢查，還吩咐我說，需要幾天時間來等待化驗結果。

就在這幾天時間裡，查經團契的姊妹們，每天都為我誠心禱告。她們圍繞著我，將手按在我身上，不停地呼喚神的憐憫、慈愛和醫治。她們的真誠和虔敬，令我感動，淚水不斷在眼眶裡打轉。

幾天很快就過去，神蹟奇事也立刻顯現。專科醫院說檢驗報告沒有發現任何異常，我的腎臟沒有毛病，不需要治療。這，到底是怎樣一回事呢？

唯有解釋就是神垂聽了姊妹們的禱告，神憐愛我這個無知的人，祂透過千里姻緣召我到這裡，如今又使用祂的大能醫治我，使我生命得轉變。

「於是，他們在苦難中哀求耶和華，祂從他們的禍患中拯救他們。祂發命醫治他們，救他們脫離死亡。但願人因耶和華的慈愛和祂向人所行的奇事都稱讚祂。」（《詩篇》一百零七篇 19-21 節）

看哪，《聖經》的這一篇讚美詩，已經證實了我生命中的奇事。當我在疫情中被趕出家門之時，神已經為我敞開了祂的家門。

「我的心哪，你要稱頌耶和華，不可忘記祂的一切恩惠！」（《詩篇》一百零三篇 2 節）是的，我不僅要稱頌、讚美我的主，我的阿爸父，我還要定居在祂的國度裡，那裡有我永恆的家！🙏

**Galaxy funerals**

凡事都有定期  
天下萬務都有定時  
生有時，死有時  
栽種有時  
拔出所栽種的也有時  
傳道書 3:1-2

向珍愛的生命致敬。給有需要家屬的殯儀服務指南  
讓我們在有限的時日當中一起《餘暉中的覓尋》

歡迎致電 電話: 1300 688 228 手機: 0414 688 228  
Selina Leung 梁太 | 專業喪禮策劃顧問

e: info@galaxyfunerals.com.au  
悉尼北區: Unit 6/35-39 Higginbotham Road, Gladesville, NSW 2111  
悉尼南區: Shop 5, 313 Forest Rd, Hurstville, NSW 2220 (corner of Bridge St)

# 在復活節看自由的生命

三腳橈

世界都在呼喚自由。無論是種族、政治、言論、集會、信仰，還是個人自由。在過去兩年多，各地在新冠疫情的蹂躪下，自由的呼聲尤其顯著。

澳洲政府和民間最近在激烈辯論宗教自由法。在美國和加拿大，因為反對政府在冠狀疫情下禁足的限制，有大批的貨車司機進行堵路的示威。



烏克蘭政府、軍隊和人民正為着國家的主權和領土完整而奮勇爭戰。香港市民為着爭取民主自由而上街遊行。我有些家人是反對打疫苗的，他們認為每個人有打或不打疫苗的自由。

在西方的文化中，自由通常被理解為能夠隨心所欲。但是當我以這種方式生活時，我感到我的生命不一定有真正的自由。

我覺得許多關於自由的想法都是有問題的，因為人們沒有意識到被掣肘的真實本相。我在大學的時候接受了主耶穌基督作我的救主。《羅馬書》三章23節說：「因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。」我領會到是我心中的罪在捆綁我，唯有主耶穌才能拯救我，使我脫離捆綁。

《加拉太書》五章1節說：「基督釋放了我們，叫我們得以自由。所以要站立得穩，不要再被奴僕的軛挾制。」按照使徒保羅的教導，自由是來自主耶穌基督。他的信息是：我不是「生而自由」，但為了要得着自由，我必須要「重生」。真正的自由只有在信耶穌的生命中才能找到。

救恩 (Salvation) 是一個宏大而全面的詞，有意味着「自由」的意思。救恩有三個時空的層面叫我的生命得以自由。

## 1、我「已經」從罪的刑罰中解脫出來

主耶穌為我的罪所作的一次完美犧牲，使我的罪得到赦免，把我從罪的審判中拯救了出來。1983年，當我接受主耶穌為我個人救主那一刻，我便從罪的審判中獲得自由了。這好像一個殺人犯在審判官面前被判無罪釋放，他必定會歡喜若狂，因為他獲得了一個新生(重生)的機會。

## 2、我「正在」從罪的權勢中解脫出來

信耶穌是一個新生命的開始。像一個新生的嬰孩一樣，我仍然會做錯事，離開神的主權。雖然我成為基督徒有40多年的時間，罪仍然在我心中的黑暗角落。在十字架上，耶穌打破了鎖鏈，祂赦免了我的罪，讓我自由。就像查爾斯·衛斯理 (Charles Wesley) 一樣，我同樣可以宣稱，「我的鎖鏈脫落了，我的心自由了。我站起來，出去跟着祂。(My chains fell off, my heart was free. I rose, went forth and followed thee.)」

《約翰一書》二章16節說：「因為凡世界上的事，就像肉體的情慾、眼目的情慾並今生的驕傲，都不是從父來的，乃是從世界來的。」罪對我的捆綁在日常生活中大多是這三方面。《聖經》教導我要享受與三位一體(聖父、聖子、聖靈)真神同在，每時每刻都要遵守神的教訓。每當試探臨到，如在夜深人靜，當自己疲倦，心情低落時，聖靈常提醒我要心中呼叫、感謝、讚美「天父、主耶穌、聖靈」，並邀請神臨近我。當我這樣做的時候，我發覺罪的吸引力和誘惑便會遠我而去。如果有人稱讚我，使我心中有飄飄然驕傲的感覺，我會說：「多謝你對我的鼓勵，但我會把榮耀歸於天父」。當我犯罪跌倒時，我要盡快在神面前懊悔、認罪，並求神的寬恕。《約翰一書》一章9節說：「我們若認自己的罪，上帝是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。」我這「鎖鏈脫落」得自由的經歷，只有靠着聖靈的提醒，藉着聖靈的責備和我在神面前的懊悔才可以達到。

## 3、我「將會」從罪的存在中解脫出來

藉着主耶穌的死和復活，祂把我從墳墓和對死亡的恐懼中拯救出來。耶穌說：「我就是道路、真理、生命；若不藉着我，沒有人能到父那裡去。」(《約翰福音》十四章6節)又說：「你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」(《約翰福音》八章32節)我知道我從何而來，我亦知道我要往哪裡去。死亡只是我在肉身的盡頭，但在主耶穌裡卻有永遠的生命。

今年的復活節，世界仍然在呼喚着自由。但我深信有一天，我要面對面見主耶穌，那時再沒有罪的存在，我將會獲得在天父裡完全的自由。☺



## 永生殯儀

M. Y. FUNERALS

# 0427 260 264

\* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

## 感謝信

感謝“永生殯儀”的Frank,您提供的不僅僅是專業及優質的服務，更溶入了細心周到的人情關懷。真心感謝！高度推薦！在我們痛失親人最痛苦及脆弱的時候需要的，正是這種專業、真誠的團隊。

珍妮 23. 4. 2021 Rockdale

### 郭銘恩傳道

Frank Kwok

Email: rlife290152@gmail.com  
 website: www.mingyanfunerals.com.au  
 Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

# 人生必經之路：身體的復活

梁定仁

生老病死，乃人生必經之路，這是人們的共識，但很多人不知道，當「山窮水盡疑無路」，原來真的可以「柳暗花明又一村」！我行醫 27 年多，雖然未曾親眼見過一個死而復活的人，現在卻深信將來有一天，已死的也將會有「身體復活」。因為二千多年前，有一位 33 歲的猶太人木匠名叫耶穌的，被釘死十架上，被埋葬後



的第三天從死裡復活過來。當時，有五百多人在不同情況和環境下，不單是親自目睹這奇妙事蹟，且為見證耶穌的身體復活而付出生命的代價（參《哥林多前書》十五章 3-8 節）。已超過二千多年考核驗證的「復活節」，是要記念這史無前例的、奧妙的歷史神蹟。本文目的是要查考主耶穌身體復活對世人的啟示和警醒——在這多災多難且不公不義的世界，人可憑著信靠這從死裡復活的耶穌，在悲痛絕望中蒙憐恤安慰，疲乏困憂裡重新得力，獲得盼望。

## 1、主的復活就是今生暫且的豐盛與來世永恆盼望的確據

主耶穌的身體復活提醒世人不單能有今生的豐盛，且還得來世的盼望。耶穌曾應許祂來是要賜人生命，且是更豐盛的（參《約翰福音》十章 10 節）。這位名叫耶穌，又稱為「基督」（受膏者的意思）的，已經從死裡復活了，成為睡了之人初熟的果子（《聖經》稱已死去的是「睡了之人」）（參《哥林多前書》十五章 20-23 節）。

既有這些應許和事實，就當曉得人死後不是一無所有，人死後並不是如燈熄了！從不同宗教信仰，人們也許聽過，人死後不是去天堂永遠享福，就是往地獄永遠受苦。其實在人心裡，都存有永生或永恆的概念。如《聖經》上說：「神（上帝）造萬物，各按其時成為美好，又將永生安置在世人心裡。然而神從始至終的作為，人不能參透。」（《傳道書》三章 11 節）

所以，當家父離世之先，他雖然知道這是人生必經之路，卻不知死後要往哪裡去，是天堂或地獄呢？因當時還沒有認識耶穌，家父就唯有按當時眾宗教掌門的指示，在香港和國內的眾教會、佛堂、寺廟多作善舉，捐建學院、醫院、老人院等，以為做這些事，能將功贖罪。但至終家父還是驚惶失措，不知何去何從，恐懼不安地不歡而去。然而，12 年後，母親因認識復活的主耶穌，曉得人離開世界是回天家之時，她安詳地睡了。可見母親她已經體驗到今生的平安，且還有來世的盼望。

## 2、主的復活連貫起今生暫且的寄居與日後永恆的歸宿

天網恢恢，疏而不漏。人到盡頭時，都知道是交帳的時候了。正如《聖經》所說：「按著定命，人人都有一死，死後且有審判。」（《希伯來書》九章 27 節）復活的主耶穌在世時也曾提醒世人，有一天祂會回來主持公義，命定萬民永恆的歸宿。《馬太福音》廿五章 31-33 節記述：「當人子在祂榮耀裡，同著眾天使降臨的時候，要坐在祂榮耀的寶座上。萬民都要聚集在祂面前。祂要把他們分別出來，好像牧羊的分別綿羊山羊一般，把綿羊安置在右邊，山羊在左邊。」

復活的主會按各人在世時的所作所為報應各人，而且神是不會偏待人的（參《羅馬書》二章 6-11 節）。因為罪的工價乃是死，而人又不能用自己的功贖自己的過犯，父神就差祂的獨生兒子，就是這位死在十架、現已復活的主耶穌來替代我們該受的審判和刑罰。人不但因著信靠耶穌是他們的救主而使罪得赦免，聖潔的神也賜他們權柄，作祂的兒女，在主耶穌裡與永恆的創造主永遠在一起。當人向創造主認罪悔改，承認並接受在十架上的主耶穌是為他們的罪代贖而死時，就可白白地得著這福分了（參《約翰福音》一章 12 節及三章 16-17 節）。可見主耶穌的身體復活是如何連貫起今生暫且的寄居與日後永恆的歸宿。因為基督若沒有復活，人仍是死在罪中！（參《哥林多前書》十五章 13-19 節）

## 3、復活的主是歷代唯一的救世主，也是日後聖潔公義的審判之神

一般人間宗教信仰的教主都導人向善，但他們沒有主耶穌的榮耀尊貴，沒有應許和把握去拯救世人。自古至今，除了十架上的主耶穌外，沒有任何一個宗教教主自稱是救世主，更沒有一位自稱是從神而來，是神的獨生兒子！（參《路加福音》十九章 10 節及《馬太福音》三章 16-17 節）耶穌自稱祂是唯一的道路、真理和生命。若不藉著祂，沒有人能到創造主父神那裡去。（參《約翰福音》十四章 6 節）。「除祂以外，別無拯救，因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。」（《使徒行傳》四章 12 節）。主耶穌也曾應許：「復活在我，生命也在我。信我的人，雖然死了，也必復活；凡活著信我的人，必永遠不死。」（《約翰福音》十一章 25-26 節）所以若主耶穌沒有身體的復活，人若靠基督只得今生暫且的指望，基督徒就比眾人更可憐了！因為主耶穌若沒有從死裡復活，我們基督徒仍在罪惡中；基督徒所信靠的，所傳的及為主所作的一切，都是為神妄作見證，一切都是徒然！

總之，主耶穌身體的復活是基督徒信仰的根基，是今生寄居者暫時的豐盛與來世永恆歸宿的連貫及憑據。因此，基督徒今生不但能與復活主共步人生路，且還有盼望和期待那公義信實神的審判或獎賞。

當我認識這復活主的大能為至寶時，就作了決定：要保留那不能失去，且放棄那不能保存的！因為與復活主同行同活是神賜給我和我家的榮耀和恩惠。30 多年前我甘願放下外科醫生專業，並前往還沒有機會聽過福音的人當中，作個無名的傳道人。

你若選擇並願意接受這位已復活的主耶穌，現在就可向祂認罪悔改，並向創造主祈禱，求祂指教你怎樣數算自己的日子，好叫你得著智慧的心，得著今生暫時的豐盛與來世永恆的歸宿。☺

（作者為醫生、牧師，現任澳洲關愛神州協會主席）

Flower theme 花儷軒 Debbie So 主理

網上訂購 www.flowertheme.com.au | 訂購專線 1300 886 992

# 同路人

小潔

## 兩件喜事

我們小組最近有兩件喜事：有兩個家庭相繼有嬰兒出生，母女平安。小組成員相聚一起，按廣東人傳統，嬰兒出生以吃豬手薑醋來慶祝，祝福嬰兒健康成長。

## 主內同路人

俗話說：「出門靠朋友」，「遠親不如近鄰」。移民到澳洲，經過了讀書、工作、結婚、生子。孩子的出生，帶來家庭的很多變化。剛開始很不適應，我覺得又累又無助。那時，教會有一些人向我們伸出了援手，展現了他們的熱情、愛心與關懷。兩年後我有感動信主，之後我們洗禮了，不久就加入了這個牧養小組。當時我的大兒子才八個月大，和小組成員的其他嬰兒在地上爬行玩耍。現在他已經 23 歲了，不僅信了主，成為了基督徒，還和其他一起成長的小夥伴在教會裡事奉神。



這些年，我們小組成員在一起查考《聖經》，

分享生活中的苦與樂，彼此相愛互助，一起禱告交托，一起學習，共同成長。

經過 23 年，小組成員的孩子們長大了，有的已經結婚生子。小組成員好幾個都成了爺爺奶奶了。人生的道路很長，如果一個家庭走會很孤單，但是有十個家庭願意陪你一起走，那麼你就不用害怕，因為你有了同路人，你的傾訴有人聽。

## 風浪中有喜樂平安

疫情踏入第三年，頭兩年大家都安好，每個人都打了疫苗，沒人染疫。今年奧密克戎 (Omicron) 出現，小組有一半家庭染疫了。多數都是家人上學、上班感染後傳給其他家庭成員。悉尼如今 (2022 年 3 月中) 每天還有二萬人左右染疫，但死亡人數很少。城市已經解封，人們逐漸回歸正常的生活。除了公共交通和醫院要戴口罩之外，其他地方沒有口罩令了。

解封之後，我們小組有過幾次相聚。我們為小組成員患病祈禱，求神親自醫治患者；也為小組成員康復感恩，支持組員有信心和毅力戰勝疾病。之前封城不能見面時，我們在網絡上崇拜，通過 ZOOM 來查經、分享和祈禱。整個疫情期間，我們的聯繫仍是密切的，每個家庭都不孤單，因為大家彼此關懷，共度難關。

## 困苦中有愛和盼望

多年以來，我們組員 20 多人一起經歷養育孩子，學習做一個好父母，在《聖經》的教導下把孩童帶大。孩子長大後，在教會信主洗禮，大學畢業、結婚、生子，我們大家都會一起去觀禮，關心、祝福孩子們。有的組員家人不幸離世，我們也會一起去安慰他們，為逝者送行。星期天，我們一起去教會崇拜，每個星期都會見上一面，一個月有一至二次小組查經。有時我們也一起去郊外遠足或旅遊；過年過節時一起聚餐，就像家人一樣，關愛彼此。知道各家的狀況，但是也不會隨便外傳。在組員有困難的時候，我們都會為他禱告，為他出一分力，希望能幫助他，給他力量，陪他走出困境。

耶穌在《約翰福音》十三章 34-35 節說：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛。我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」

在《路加福音》十章 27 節，耶穌說：「你要盡心、盡性、盡力、盡意愛主——你的神；又要愛鄰舍如同自己。」誰是鄰舍？是一切需要幫助的人。

## 成為世上的光

作為一個基督徒，在社群中要關心幫助你身邊的人。現在的世界處於疫情中，又處在戰爭的邊緣，到處都充滿了不定之數。在這亂世之中，一定會有一些需要幫助的人。讓我們不要吝嗇我們的熱情和愛心，去關懷周邊的朋友，成為耶穌所說的「世上的光」，把神的愛帶給他們，一同走人生路。

## 號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309  
PO Box 6484, North Ryde NSW 2113  
Mobile: 0416 626 484  
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

### ADVERTISING RATES

### 廣告價目表

Tabloid · A3 size 29cm×40cm · Full colour

位置 Position	規格 Size (寬W×高H)	價格 Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cm×36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cm×36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cm×5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cm×10.6cm or 25cm×5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cm×16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cm×10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cm×16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cm×36cm	\$1,320

\* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板  
(1-Unit Sample 12.5cm×5cm)

兩單元樣板  
(2-Unit Sample 12.5cm×10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，  
廣傳基督福音，一舉兩得甚好！  
教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版

# 多難三月

鄭鷗



我和太太都確診了！儘管我們打了三針疫苗，儘管我們很小心，儘管我們出門都戴口罩，沒想到我們還是感染了新冠病毒。有一個多星期，我們咳得很厲害，很難受，睡不好覺，什麼都做不了，只能休息，靠自身的免疫系統與病毒作戰。感謝教會的弟兄姊妹，他們都很關心我們，為我們禱告，也將各樣的食物和藥品送到我們的家門口，讓我們深受感動。



很多人沒有想到，俄羅斯的軍隊好像新冠病毒一樣攻擊着烏克蘭，讓這個國家遍體鱗傷，生靈塗炭。有三百萬烏克蘭人民被迫逃離自己的家鄉，到其他國家躲避戰火。更多人民則在俄羅斯軍隊的蹂躪和摧殘下，活在恐懼當中。我很欽佩烏克蘭的總統和軍隊，他們面對比自己強大的敵人，頑強抵抗，在多方面阻止了俄軍的進攻速度。

對於這場侵略戰爭，我聽到兩種聲音。大部分人都譴責普京和俄軍的侵略行徑和對烏克蘭人民造成的傷害。特別是看到無辜的老百姓、婦女和兒童受到傷害時，更加感到憤慨。然而，我也聽到另一種聲音，認為這場戰爭是因為烏克蘭不聽普京的話而引起的，對受戰爭災難的人民視而不見，甚至幸災樂禍。

現在的社會變得越來越冷漠，對社會上不公義的事，不聞不問，甚至被人誤導，偏聽偏信，助紂為虐。各位朋友，我們應有最起碼的是非之心，對於受到傷害的人，不論他們是誰，我們對他們都應有同情之心。特別是對那些仍在困苦當中的人，如有機會，應伸出援手去幫助他們。這才是有愛的人類應做的事。

三月份澳洲東部連續降雨，超過了往年降雨量的三至四倍，有些地區遭受了60年來最大的水災，洪水淹沒了房頂，損失慘重。盼望他們在洪災過後，能夠得到各方面的幫助，重建家園。



澳洲幾年前已經有本土研製的災難預警系統，如果政府部門加以善用，可以減少很多損失。為什麼有這麼好的系統，卻不能發揮作用呢？原因就是，很多官員缺少危機意識。《聖經》預言這個世界將會有越來越多的災難，有天災，有人禍，你有沒有預備好去面對呢？

在寫這篇文章時，失事的東航 MU5735 航班找到了其中一個飛機黑匣子，事故原因仍在調查當中，在此特別為失去親人的家屬禱告，盼望他們在傷痛中得着安慰！

(作者為「華傳」澳洲辦事處主任)

## 愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百澳元，獲贈《創造奇觀》

**《創造奇觀》** 為周道輝醫生所著，集其歷年為《號角月報》撰寫的「科學證道」而成，目的透過自然科學的奇妙現象，說明「自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」(聖經·羅馬書一章20節) 本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂，深入淺出地把艱深的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介  
 韋特康博士 (Dr. John Whitcomb)：世界知名學者，著有《創世記的洪水》等十多本書。  
 這本書是我的摯友與導師醫生的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著像哥白尼似的重要角色，不只是在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此書受益。周醫生認定神所賜的聖經真理，以神不能說謊的聖言為基礎，很有系統地講解物種起源的各個層面，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都隱藏了上帝創造智慧的軌跡。周醫生以科學為論證的「創造論」，足以令人信服！

周道輝醫生著

**您熱烈的回應，將給我們莫大的勉勵！**

姓名：(中) \_\_\_\_\_ (英) \_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_  
 地址：\_\_\_\_\_  
 電話：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_  
 所屬教會：\_\_\_\_\_  
 請在以下適合的方格內加上✓：  
 我願意為《號角月報》代禱，請把《號角》的代禱事項和最新資訊寄給我。  
 我現在為《號角月報》的出版經費奉獻上\$ \_\_\_\_\_  
 付款方式：  
 • 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD  
 匯寄：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113  
 • 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113  
 Account Number: 10164406  
 • 信用卡(VISA/MasterCard)：  
 姓名(英文正楷)：\_\_\_\_\_  
 信用卡號碼：\_\_\_\_\_  
 有效日期至：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日  
 簽署：\_\_\_\_ 簽署日期：\_\_\_\_

若您為《號角》奉獻100澳元或以上，  
 將獲贈周道輝醫生著作的《創造奇觀》珍藏版一本  
 (由《號角》的「科學證道」專欄編撰而成)

# 末世警號再敲響！

呂家聲

世界大變天了！全球都陷入困境，甚至可能是前所未有的！

「變」，是必然的，也是永恆的真理！以前有一首家喻戶曉的電視劇主題曲叫《家變》，第一句的歌詞就寫道：知否世事常變？變幻原是永恆。

過去數年，中美之間的博弈轉趨白熱化，互相的指罵正進行得如火如荼之際，新冠病毒疫情爆發，惶恐不安的陰霾籠罩全球，接着出現變種病毒株，比早前的傳播性更強！各地唯有紛紛以封城、禁足、強制檢測及接種疫苗等措施來應對。正當情勢稍為緩和，以為可以喘息之時，我們所關心的香港，卻又出現第五波疫情。人們不禁在問：究竟何時能夠回復疫前的生活？有誰可以擁有辨識將來的玻璃球？

豈料疫情未了，二月底又聽見戰爭的風聲。經過一段時間的醞釀，俄羅斯軍隊終於入侵烏克蘭；誰是誰非，有誰可以作最終的判斷？只可惜，戰爭總是帶來平民百姓的生靈塗炭，執筆之時，已有超過二百萬的難民逃往鄰近國家，其中大部分是婦孺及長者，情景淒涼，令人不禁嘆息不已！戰爭也令世局變得更混亂，全球股市再次陷入苦境，石油與黃金價格急升，是近年沒有見過的，在短期內出外旅遊，肯定不會便宜的了！

澳大利亞也不是避險天堂，最近也因有大量雨水而釀成百年罕見的水災；昆州東南部與新州北部都受到嚴重水患的影響，甚至有些地區是有史以來從未出現過的災情！從高空看下去，房屋、商舖、街道等都被淹沒；汽車、家具、雜物等，到處漂流，災民損失慘重，也有人命的傷亡！

不利的消息接踵而來，令我們感到極之無奈。不知今年世界衛生、經濟和政局情況，會不會更比往年差？

《聖經》早已提及：「你們聽見打仗和打仗的風聲，不要驚慌。這些事是必須有的，只是末期還沒有到。民要攻打民，國要攻打國；多處必有地震、饑荒。這都是災難的起頭。」（《馬可福音》十三章 7-8 節）這是上帝給世人敲響的末世警鐘。

隨着時間一分一秒的過去，也再次提醒你和我，這世界非我家；人人都在變（老），而終有一天，天地都要過去。無論是大變天也好、天災人禍的出現也好、生老病死的自然現象也好，總有一天我們都要離開這世界，但更重要的是，你知道你要去哪裡嗎？主耶穌說：「我就是道路、真理、生命；若不藉着我，沒有人能到父那裏去。」（《約翰福音》十四章 6 節）換言之，當我們認識和接受這位耶穌為我們生命的主，你我對未來便可以一無所懼，因為知道有一天我們可以進到天堂，與三一真神永遠在一起，享受祂為信靠祂的人預備的永生福樂！那裡再沒有死亡、悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。這是上帝給世人的應許，是永不改變的！

（作者為資深牧師及神學教育工作者）


**HOPE HOLISTIC CARE**  
 展望全人護理

Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde NSW 2114  
 PO Box 130, West Ryde NSW 1685  
 (02) 7228 1369  
 ABN 31 646 953 871

## 為年逾 65 歲人士提供家居護理服務

展望全人護理(Hope Holistic Care)是一間新成立的基督教非牟利機構，為雪梨華人長者提供護理服務。我們採取的是全人護理的方法，兼顧長者身、心、社、靈的需要。我們提供的服務包括：協助登記申請 MyAgedCare, 家居支援, 個人及臨床護理, 膳食, 交通接送, 過夜暫託照顧及教牧關懷。我們也舉行義工訓練課程，並計劃與教會合作，舉辦社交小組，讓長者可以與義工和他們的同輩保持聯繫。我們的異象是建立一個服務長者的群體，以基督的愛給長者帶來希望，甚至帶給他們永恆的盼望。

### <招募家居護理經理及社區護理工作員>

1. 家居護理經理 - 應聘者是註冊護士, 社工或老年健康相關經驗優先。
2. 護理工作員 - 應聘者需具備 Certificate III in Aged Care。

有心者並認同我們的基督教價值觀，請到我們網站 <https://www.hopehc.org.au/careers> 登記。

查詢電話: (02) 7228 1369





# 有愛的家

吟之

傍晚，我坐在床頭讀《聖經》，讀的是今年開始常用的一個版本，《Women's Study Bible 女性研讀聖經》。我開口唸出聲，小女兒也拿本書坐在旁邊，咿咿呀呀學着媽媽唸書。我被這個版本中的短文吸引，好想快點分享給家人。叫來老大老二和他們的爸爸，我們五口人開始了睡前的家庭時間。

大女兒坐在床邊彈吉他，我們靜靜地聆聽，她的技法日趨嫻熟。多年前的我也有一把木吉他，手指也磨出過繭子。如今，只有欣賞的份兒。女兒彈的古典吉他優美動聽。幾曲彈完，大家鼓掌喝彩，小女兒說「我也想要」。不知她想如姐姐那樣會彈奏一個樂器，還是想獲得大家的掌聲。

我喜歡這樣的家庭時間，我和孩子們不僅有很好的互動，而且我們也有一起安靜、彼此欣賞的時候。這晚我們依舊做了一些分享，當日經歷了什麼，遇到什麼問題。兒子在我們面前練習他的演講。我們給他一些建議，當大家一起討論的時候就是一個頭腦風暴的過程。每個人不斷地有新的想法出來，充實了他的演講內容。妹妹看到哥哥做演講，也讓我們看着她聽她演講。她有板有眼地不知所云，我們還是送上掌聲與歡笑。

睡前最後一個環節是一起禱告。有時候我們在聽其他人禱告的時候，不會那麼專注，可能只會捕捉到其中一兩句話。這晚，我聽到女兒的一句禱告詞後非常感動。她說：「感謝主給我一個充滿愛的家。」也許，一個充滿愛的家是許多人的夢想吧。今天從孩子口中聽到了這句話，對我是很大的鼓勵。孩子的話反映出他們內心真實的感受，我為此感恩不已。

一個充滿愛的家，聽上去也許沒有什麼特別。然而在當今的社會中，或許非常難得。我們接觸到很多家庭，有破碎的家庭，有爭吵不休的家庭，有冷戰的家庭。還有許多家庭只是在維繫着一種關係，雖然保持着一個外在形象，內部卻已沒有什麼溫度。

一個充滿愛的家庭是什麼樣的呢？家庭成員之間可以坦誠的交流，可以勇敢的袒露自己內心的軟弱，可以隨時傾訴遇到的困難和挑戰，可以開心地分享自己的夢想。當拒絕家人時也不會害怕，做錯事時不會焦慮，自己做不到時不會擔心。看到問題能夠直言不諱，有需要的時候願意尋求幫助。做一件事情時，大家分工合作，齊心協力。經濟允許的時候，全家開開心心出去玩，經濟緊張的時候也可以安然地在家裡享受家庭時光。當一個人流淚哭泣的時候，其他人會安慰會為他禱告。有人獲得獎狀或者發佈作品的時候，大家也會為他拍手叫好。這就是一個溫暖的、充滿愛的家。

在這個家裡沒有懼怕，因為《聖經》說：「愛裡沒有懼怕」（《約翰一書》四章 18 節）。如果父母心裡沒有愛，孩子如何感受到愛？父母說話行動是孩子倣效的對象。當我們作為父母天天親近主，從主裡獲取豐豐富富的愛，我們自然是不缺乏愛的，自然也會把這樣的愛帶給孩子們，孩子們自然會感受到愛。孩子們也知道父母缺乏愛的時候是什麼樣子。你的話語中可能會帶着挑剔，帶着貶損，帶着不滿，帶着抱怨。這個時候家人會產生懼怕、難過、憤怒的情緒。而當你常常微笑着看着他們，欣賞他們，給他們擁抱，給他們鼓勵，跟他們坦誠地分享你自己的得失、軟弱等等的時候，他們也會感受到你對他們的信任，你對他們的關愛與支持，也就不會有懼怕。一個充滿愛的家庭，說難也不難。你要知道愛的源頭在哪裡，因為「神就是愛」（《約翰一書》四章 16 節）。

一個充滿愛的家庭，不是說這是一個完美的家庭，就好像我們人一樣，沒有完美的人。然而當我們爭吵完，爭論完以後，聖靈會提醒我們去給對方認錯，會提醒我們柔和謙卑，會提醒我們一起禱告來尋求主的饒恕和引導。

一個充滿愛的家庭，是一個基督化的家庭，以福音為中心的家庭。不只是口裡說我們是基督徒，而是透過平日的讀經禱告和教會生活去認識基督並效法基督。若不是基督在我們中間，我們的愛是自私的，是有限的。基督的愛是捨己的愛，是為救贖罪人的犧牲的愛。這是人類歷史上絕無僅有的愛。當這樣的愛進入到一個人的生命裡，進入到一個家庭當中時，這個家庭怎能不充滿愛呢？

一個充滿愛的家庭，為孩子成家立業後建立一個有愛的家庭打下基礎。他看到父母是有責任有擔當的，是在主的裡面彼此相愛的，並且身體力行地去踐行福音關於愛的教導。當他建立自己的家庭時，他會想起父母的榜樣並去倣效。福音不是枯燥的字眼，它富有生命的氣息，真實而活潑。它向我們的生命訴說愛，澆灌愛。愛如活水般繼續流淌在下一代的生命裡，一代又一代，生生不息。☺

認識基督      更新生命      裝備服事

**2022 年**

文憑、學士、學士後文憑、碩士課程

**現正招生**

課程查詢  
 聯繫：Judy Wong/Phoebe Hoi  
 電郵：jwong@mst.edu.au/phoi@mst.edu.au  
 電話：(613) 9881-7800 (內線按 2)  
 地址：5 Burwood Hwy, Wantirna Vic 3152

**mst 墨爾本神學院中文部**  
 網址：<http://chinese.mst.edu.au/>

# 改變孩子的拖延習慣

李飛君 (執照心理諮商師)

**孩子做功課、做家务拖拖拉拉，其實可以嘗試有創意地讓「沉悶」的事情變得有趣一點.....**

在教養子女問題上，孩子的拖延習慣是家長們頭痛的問題。拖延指要做的事情總是往後推遲，沒有管理好時間去完成。其實不少成年人也有這種時間管理上失敗的問題。

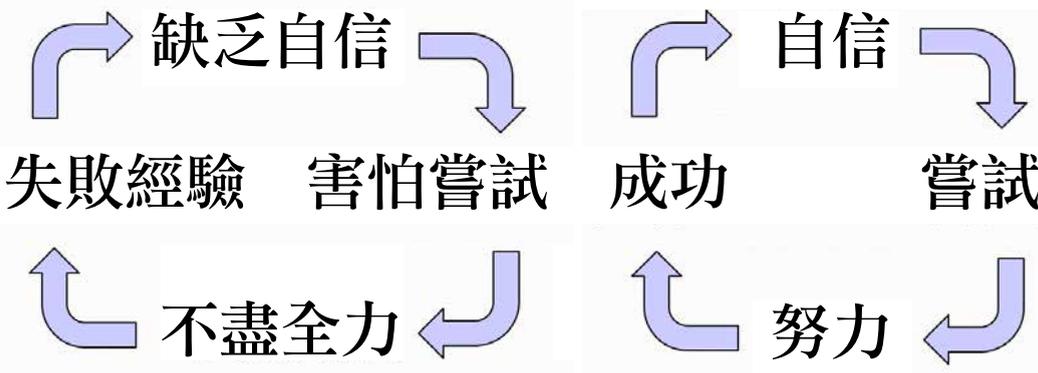
許多父母視孩子的拖延是出於懶惰、不負責任，不過拖延行為的背後，可能是心理上想逃避沉悶、困難或者沒有信心做好的事情。如果父母只是施予壓力，反而使孩子更想逃避，缺乏動力去面對。

首先要了解孩子是否只是在某些事情上拖延，並不是對所有事都提不起勁，例如孩子打電玩不拖延，做功課卻拖延。可以要求孩子必須先做「需要做的」，才做「喜歡做的」。例如：規定孩子先做完功課才可以打電玩；先整理好房間才可以去朋友家玩；先練完鋼琴才可以去打球；先吃正餐才有甜品。孩子因為想享受他喜歡做的事，便驅使他把需要做的事情先做好。從小教導孩子這個原則並培養成習慣，可減少拖延的機會。

需要做的事往往會比喜歡做的事沉悶，嘗試幫助孩子有創意地讓過程變得有趣一點。例如發現孩子在練鋼琴 30 分鐘時間內常上洗手間，後來媽媽用 10 個硬幣放一邊，彈完一首曲就把硬幣移去另一邊，直至 10 個硬幣都「移民」抵達另一邊就完成當天的練習；後來那孩子想出更有趣的做法——用毛公仔代替硬幣，每隻毛公仔聽他演奏一曲就移民到另一邊。有孩子覺得洗碗很沉悶，常常拖拖拉拉到上牀前才動手，有時還會忘記；後來他想像自己是個拯救者，把骯髒碗筷逐一從污水中「拯救」出來，沖洗乾淨重獲新生，做的過程變得有趣多了。

## 拖延習慣

逃避沉悶 / 困難 / 沒有信心做得好的事情



拖延也可能因孩子缺乏自信，面對有難度的事害怕嘗試，怕做不好而沒有盡全力去做，沒盡力自然而然地容易有失敗的經歷，負面經歷使他更認為自己不行，更沒自信，這是一種負面循環。

因此父母需要幫助缺乏自信的孩子從「負面循環」轉入「正面循環」，鼓勵孩子，並且訓練他把困難事情分成一小步一小步來完成，把工作斬件式進行能減輕心理壓力，不會因害怕而不敢開始。例如預備測驗、考試或需要較長時間完成的功課，指導孩子設計一個時間表，每天做一小段，每完成一小步給自己一個小休息作為獎勵。提醒孩子不是等到有動力才開始，而是先開始，動力才會出來。例如寫作文，很多孩子感覺困難落筆，那就建議他先寫好題目和開頭一兩句，然後停下來想想後再寫，靈感和動力往往因為有了開始才會走出來。父母與孩子一起嘗試和經歷付上努力的過程是重要的，有努力過的事，結果通常都會較好，孩子越多成功的經歷，越發增加他的自信，自信提高了就會更願意嘗試，這樣孩子就進入了正面循環的模式。

有句話說：父母不能傳授給孩子自己未具有的能力，所以，父母也要積極管理好自己的時間，加上明白孩子的困難，並且耐心地帶領和指導，改變孩子拖延的習慣指日可待。🕒

「橄欖樹全人關懷」推動社區、家庭、教會對精神疾病和心理問題有更多的認識和提供實際有效的關懷方法，請留意網站 [olivetree.cchc.org](http://olivetree.cchc.org) 心理輔導服務及心理健康教育講座與資訊。

### 愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳元

獲贈 陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張



陳慧忠醫生於 2010 年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨髄癌並誘發了極罕有的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟然有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是他的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新選過神到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不只未有撇棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。



陳慧忠，呼吸系統專科醫生。  
 畢業於香港大學 1977 年學系畢業。  
 歷任於香港伊莉沙伯醫院內科部，89 年開始私人執業，熱愛工作，也熱愛生命，且極享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典與福，好像享受了別人三輩子的福樂。

姓名：(中) \_\_\_\_\_ (英) \_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_  
 地址：\_\_\_\_\_  
 電話：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_  
 所屬教會：\_\_\_\_\_  
 請在以下適合的方格內加上✓：  
 我願意為《號角月報》代價，請把《號角》的代價事項和最新資訊寄給我。  
 我現在為《號角月報》的出版經費奉獻 \$ \_\_\_\_\_  
 付款方式：奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD  
 經寄：PO Box 6484 - North Ryde NSW 2113  
 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113  
 Account Number: 10164406  
 信用卡 (VISA/MasterCard)：\_\_\_\_\_  
 姓名 (英文正楷)：\_\_\_\_\_  
 信用卡號碼：\_\_\_\_\_  
 有效期至：\_\_\_\_ 月 / \_\_\_\_ 年  
 CVN (卡背最後的 3 個數字)：\_\_\_\_\_  
 簽署：\_\_\_\_\_  
 簽署日期：\_\_\_\_\_

若您為《號角》奉獻 50 澳元以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《橄欖樹上的祝福》或《病榻上的盛愛》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。

# 加爾文生平、著作及其影響

關平



約翰·加爾文出生在1509年，從小受到極好的人文教育，不僅成為基督教傑出的神學家，還是拉丁語、希臘語、希伯來語、法律、邏輯以及《聖經》研究學者。

加爾文的熱情來自與上帝的深層會晤，以至於他被選入，參加在日內瓦進行的一場偉大的宗教變革之中。他給這個龐大的任務帶來的貢獻，是他的法律訓練和他對神話語的熱心。在日內瓦事奉的初期，他只是以被稱為一名「神學教授」為滿足，然而他在才智上的能力和對真理的熱愛終使他被委任為日內瓦教會的一位牧師。

加爾文早年就形成了秩序井然、行為得體的強烈意識。這個特徵對他的寫作和講道都有影響。事實上，雖然加爾文是個神學家，但他更是靈魂的牧人。更確切地說，神學是為敬虔服務的，而從來不只是學問本身而已。生命總是他的思考的方向；他總是從原則落實到實際的應用；他的牧養關切在一切事上都有體現。

他的著作《基督教要義》在當時產生了重要持續的影響，這不僅和他所傳遞出來的新改教思想有關，也與他的文筆、論述方式和風格有關。他的表述方式和風格，即便是現在的讀者，也能感受到一股清新之風。「激發靈魂，點燃心靈之火」一直是加爾文的教牧導向。以「對人的關切」取代了中世紀晚期貫穿整個經院哲學的「對理論的關切」。對加爾文來說，「對人的關切」才是「真敬虔的知識」。

在《基督教要義》中，與其說加爾文試圖構建一個理論體系，不如說他在與同時代的人對話，並在這種對話中去感化他的對象。此書寫作的目的不是為了讓人們停留於書中討論的一些主題，而是能夠進入《聖經》的語境之中。這些都深深提醒和指導我們如何學習和傳播神的話語。事實上他的思想非常有穿透力。他強調唯獨神的主權、唯獨《聖經》。在彰顯神絕對的憐憫和恩典同時，也給了仰望之人絕對的仰望，並且進入絕對的謙卑。

讓人感動的是，他的論述方法不僅直指人心，且激發起人的熱情與意志，然後讓人在內心裡回應神的呼召，進而投入生命的變革和更新之中。為了這一感化的目的，他認為可以採用兩種方式：因人施教，以及寓意或形象表達，這構成了加爾文的教育理念。作為老師，他說要讓大眾學生過關，要讓飢餓的學生有東西可吃，這句話對我影響很大，使我要為自己不停地加餐。

加爾文也教導說：應當激勵每個基督徒，在處於困難之中時，把眼光轉離自己而唯獨仰望神。他在《基督教要義》中指出，「我們已經教導：罪人不應當停留在他自己的懊悔或眼淚裡，而應唯獨定睛在主的憐憫上。」因而，加爾文的教牧神學，強調自我的悔改和神的恩典，是基督徒生命中的關鍵標誌。此外，一個人與基督「奧秘聯合」的經歷是他在試煉之時找到確據和安慰的堅固基石。

加爾文感到，基督徒個人最大的力量源於「聖靈的內證」，這見證讓信徒確信主用「永遠的愛」真實地愛了每一個人。

在加爾文身上，我們得到這樣的印象：神的話語不只是在教會中更新著人的生命、指導人的生活，也在人類社會生活的各個領域產生有生命力的影響。這也驗證他的「無形教會」觀念，符合神所默示的《聖經》，從而達到神對屬靈子民全方位教導的目的。加爾文作為繼路德之後第二代的傑出的宗教改革家，他對基督教基本教義的理解及系統概括，成為新教中影響最大的一個宗派——改革宗教會的核心。而這個宗派對西方社會的政治、經濟、科學等多個領域產生了重要的影響。他的宗教改革思想確實為教會所思所寫，又不僅僅屬於教會，而且影響到當時的思想領域，並且在實踐上，直接推動了西方社會進入現代的社會運動，因此在多個方面塑造了現代文明的形態。

在物質豐富的現今社會，人們對物質的追求常常超過對神的敬拜。許多人貶低約翰·加爾文，實際不是反對他個人，而是就普遍而言，人們對物質的追求超過了對信仰的追求。若對加爾文思想認識不夠全面或深入，則容易斷章取義得出偏差的結論。當然他不是全人，他的思想也不能代表上帝的話語。但在過往的五百年，加爾文主義吸引了無數敬虔、熱愛生命的人，並且將會繼續吸引熱愛神、敬虔生活的靈魂。解讀加爾文不僅可以解讀過去，也可以更深入地了解現在。現今西方教會急需改革和更新，東方社會則面臨社會變革，人們越是更多地思考生命的內涵和意義，加爾文思想就越具有現實指導意義。在歷史上，當社會出現危機，根基開始動搖，人心感到恐懼時，人們會願意帶著崇敬之心去研究加爾文思想。

**徵求「號角之友」·攜手傳揚福音**

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0416 626 484查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113，或email至：hmau@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常備！  
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) \_\_\_\_\_ (英) \_\_\_\_\_  
地址： \_\_\_\_\_  
電話： \_\_\_\_\_ 手機： \_\_\_\_\_ Email： \_\_\_\_\_  
所屬教會： \_\_\_\_\_ 事奉崗位： \_\_\_\_\_

我願意在請告中記念《號角月報》文字事工。  
 我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30元正，由今年 \_\_\_\_\_ 月 至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月。每月分擔金額：\$ \_\_\_\_\_

奉獻方法：  
(1)  信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) \_\_\_\_\_ 有效日期至： \_\_\_\_\_ 年 / \_\_\_\_\_ 月 / \_\_\_\_\_ 年；CWN(卡背銀號3個數字) \_\_\_\_\_  
簽署： \_\_\_\_\_ ；簽署日期： \_\_\_\_\_

(2)  支票 抬頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：PO Box 6484, North Ryde NSW 2113  
(3)  現金存款/轉賬 BSB: 062 113 Account number: 10164406

亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣(請在適當的○內加上✓)  
 編輯  撰稿  採訪  資料搜集  校對  發行(派發《號角》)  跟進進修  美術設計  網頁設計

# 耶穌復活

文／《馬可福音》十五章 22-47 節，十六章 1-20 節  
圖／陳錦玲

## 圖畫聖經故事

兵丁帶耶穌到了各各他地方（各各他翻出來就是髑髏地），拿沒藥調和的酒給耶穌，他卻不受。於是將他釘在十字架上，拈鬮分他的衣服，看是誰得什麼。釘他在十字架上時是巳初的時候。在上面有他的罪狀，寫的是：「猶太人的王」……

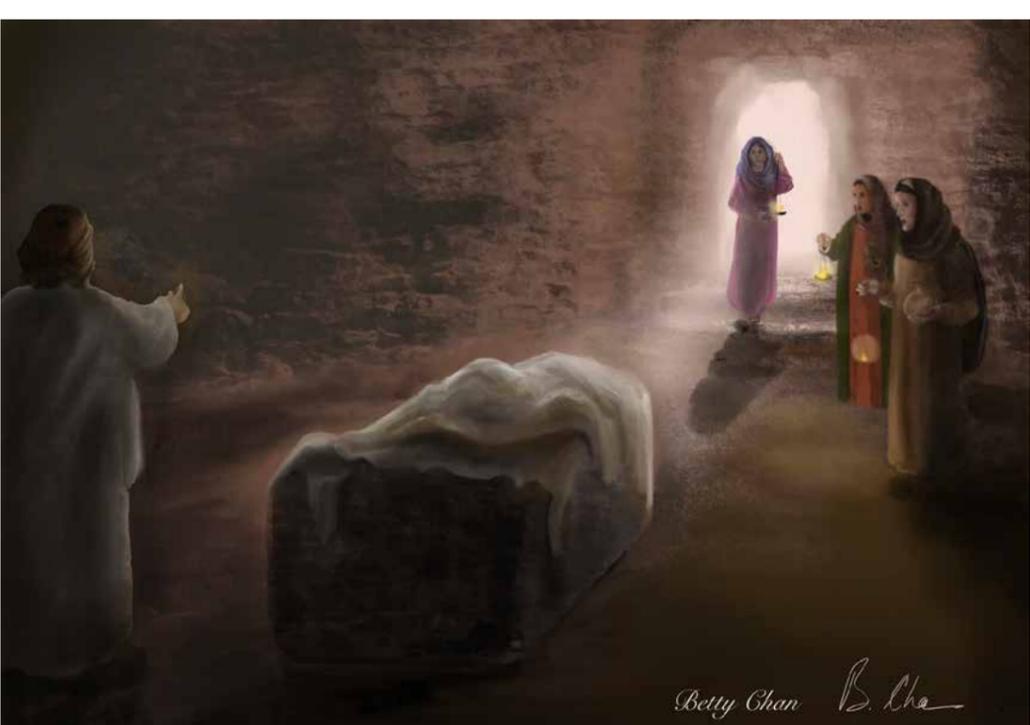
從午正到申初，遍地都黑暗了。申初的時候，耶穌大聲喊著說：「以羅伊！以羅伊！拉馬撒巴各大尼？」翻出來就是：「我的神！我的神！為什麼離棄我？」旁邊站著的人，有的聽見就說：「看哪，他叫以利亞呢！」有一個人跑去，把海絨蘸滿了醋，綁在葦子上，送給他喝，說：「且等著，看以利亞來不來把他取下。」耶穌大聲喊叫，氣就斷了。殿裡的幔子從上到下裂為兩半。對面站著的百夫長看見耶穌這樣喊叫斷氣，就說：「這人真是神的兒子！」還有些婦女遠遠的觀看……

到了晚上，因為這是預備日，就是安息日的前一日，有亞利馬太的約瑟前來，他是尊貴的議士，也是等候神國的。他放膽進去見彼拉多，求耶穌的身體；彼拉多詫異耶穌已經死了，便叫百夫長來，問他耶穌死了久不久。既從百夫長得知實情，就把耶穌的屍首賜給約瑟。約瑟買了細麻布，把耶穌取下來，用細麻布裹好，安放在磐石中鑿出來的墳墓裡，又滾過一塊石頭來擋住墓門。抹大拉的馬利亞和約西的母親馬利亞都看見安放他的地方。

過了安息日，抹大拉的馬利亞和雅各的母親馬利亞並撒羅米，買了香膏要去膏耶穌的身體。七日的第一日清早，出太陽的時候，他們來到墳墓那裡，彼此說：誰給我們把石頭從墓門滾開呢？那石頭原來很大，他們抬頭一看，卻見石頭已經滾開了。他們進了墳墓，看見一個少年人坐在右邊，穿著白袍，就甚驚恐。那少年人對他們說：「不要驚恐！你們尋找那釘十字架的拿撒勒人耶穌，他已經復活了，不在這裡。請看安放他的地方。你們可以去告訴他的門徒和彼得，說：『他在你們以先往加利利去。在那裡你們要見他，正如他從前所告訴你們的。』」他們就出來，從墳墓那裡逃跑，又發抖又驚奇，什麼也不告訴人，因為他們害怕。

在七日的第一日清早，耶穌復活了，就先向抹大拉的馬利亞顯現。耶穌從他身上曾趕出七個鬼。他去告訴那向來跟隨耶穌的人；那時他們正哀慟哭泣。他們聽見耶穌活了，被馬利亞看見，卻是不信。這事以後，門徒中間有兩個人往鄉下去。走路的時候，耶穌變了形像，向他們顯現。他們就去告訴其餘的門徒；其餘的門徒也是不信。

後來，十一個門徒坐席的時候，耶穌向他們顯現，責備他們不信，心裡剛硬，因為他們不信那些在他復活以後看見他的人。他又對他們說：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。信而受洗的，必然得救；不信的，必被定罪。信的人必有神蹟隨著他們，就是奉我的名趕鬼；說新方言；手能拿蛇；若喝了什麼毒物，也必不受害；手按病人，病人就必好了。」主耶穌和他們說完了話，後來被接到天上，坐在神的右邊。門徒出去，到處宣傳福音。主和他們同工，用神蹟隨著，證實所傳的道。阿們！ ☺



Betty Chan B. Chan

## 您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「**決志表**」，並與我們聯絡。

## 決志表：

FOLLOW ME

先生 女士  
姓名：(Chinese) \_\_\_\_\_  
(English) \_\_\_\_\_ (IN BLOCK LETTERS)

年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上

地址：\_\_\_\_\_ 郵編：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 手提電話：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。  
我願意相信耶穌。（第一次決志）  
請為我介紹教會（語言 \_\_\_\_\_）  
請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：\_\_\_\_\_

## 隨想錄

江河

### 人生是一聲嘆息

「我們度盡的年歲，好像一聲歎息。」（《詩篇》九十篇 9 節）

朋友患癌，作放射治療，損壞了聲帶，說話只靠喉嚨發出的氣流，每一句都好像用力呼出來的。這種狀況，已經捱過了十多年。新冠疫情之後，不便探訪，前幾天給他打電話，問說可不可以來看看他。他說這一年癌細胞又擴散了，正在作化療，這一陣子悉尼確診的人多，還是不要過來好。

晚上兒子從外面回來，告訴我們他一個朋友的媽媽被診斷出有癌症，作化療兩個月了。這個朋友和兒子在教會一起長大，比兒子小兩歲，他媽媽也是我們以前教會的會友。兒子說他朋友最近很難，幾乎天天跑醫院，一邊還要做工，大學還沒讀完。他媽媽是單親，這個時候得癌症，對這家庭而言，真是雪上加霜！

人生有很多難處。

誰知他們心裡的歎息？

### 住在澳洲真有福

「以耶和華為神的，那國是有福的！祂所揀選為自己產業的，那民是有福的！」（《詩篇》卅三篇 12 節）

上禮拜六晚上，女兒女婿約我們一起，去帕拉瑪塔公園 (Parramatta Park)，聽悉尼交響樂團露天音樂會 (Sydney Symphony Under the Star)。這是 2022 年悉尼節 (Sydney Festival 2022) 的節目之一。悉尼節通常都是每年一月底二月初期間的事，這個時間段有澳洲日和中國農曆新年兩個大節，悉尼市府近些年把慶祝活動越搞越大，變成一年一度的文化盛事。今年初奧密克隆 (Omicron) 病毒來襲，很多節目被迫延期，音樂會也不例外。

可是近期悉尼的天氣欠佳，連日豪雨不斷，而且當日下午還下了一場暴雨。出發前心裡還在猶豫：音樂會會不會被取消？我們到達現場時，天仍然陰陰的，草地也濕濕的。而節目進行當中，抬頭望天，但見夜空清朗，繁星閃爍，正好應了「星光之下 (Under the Star)」的景。

當晚音樂會的曲目中，除了電影《外星人》、《星球大戰》主題曲、一首本土作曲家創作的作品、莫扎特單簧管協奏曲、貝多芬第五交響曲的名曲之外，悉尼交響樂團還特別演奏了中國民間樂曲《茉莉花》。樂團指揮說：這個音樂會原訂在一月份舉行，那時正值中國新年，因此，特以這首樂曲祝賀澳洲華人社區新年快樂！

音樂會的最後，以璀璨煙花作結束。和平的炮聲，讓歡樂的繽紛，在自由的天空綻放。

散場時，為了今晚的天氣、今晚的演出，我們都不約而同地說：上帝真是賜福澳洲！住在澳洲的人真有福！

### 他們的腳蹤何等佳美

韋恩和安琪結束 20 年的宣教任期，從海外工場回來了。

我以為，在當地住了逾 20 年，這次回來，是一次搬家之行，可能行李比較多，開了小巴士去接機。等到他們從機場出來，發現我的想像不對。可能他們過簡單生活，已經習慣了。

我接觸過的宣教士，有前往東非肯尼亞，有前往南美玻利維亞，有前往泰北山區，有前往台灣，有前往香港，也有去到中國大陸的，他們都有同樣的心志，就是要把耶穌基督的福音，傳到世界的每一個角落。他們甘願放棄舒適的環境、優渥的生活，在所不惜。因為比起耶穌基督十字架的捨己犧牲，自己所做的一切都不算上什麼。

《聖經》稱他們是「報福音」、「傳喜信」的人，稱讚「他們的腳蹤何其佳美」！（參《羅馬書》十章 15 節）

我想，韋恩和安琪的名字，無疑也列在他們當中。

本期復活節專題，韋恩為我們講述了一個《翰哥的故事》（參閱目錄）。從中能夠看見，上帝怎樣透過他們，作改變生命、拯救靈魂的工作。

### 澳洲有沒有種族歧視？

中國人最怕被人歧視。來澳洲旅遊的中國人，差不多每一個都會問：澳洲有沒有種族歧視？

可惜很多中國人，不曉得怎樣才會不被歧視。

有一次陪一位某省的廳長（算是高幹）逛達令港，他的喉嚨響一聲，一團白色黏液應聲飛墜，在一片整潔的地面上，格外顯眼。

有一天在唐人街酒樓午餐，一位團友叫侍應：「喂，加水！」那侍應當作沒聽見，扭頭走了。團友問：她為什麼不理我？我說妳剛才這樣叫，她不高興了。

倘若我們不懂得自尊，也不懂得尊重別人，我們若因此被歧視，那是誰的錯？

在此想和大家說兩件事。

2015 年 10 月 2 日，位於帕拉瑪塔市中心的新南威爾斯州警察總部發生恐怖槍擊案，58 歲華裔 Curtis Cheng 遇害，當場死亡。現在，新州警力總部大樓，被命名為「Curtis Cheng Centre」。當你在谷歌地圖上輸入上述名稱，視頻立即顯示：「NSW Police Force Headquarters」。

1998 年 7 月 27 日，朋友的 12 歲女兒易君儀 Quanne Diec 上學途中失蹤。時隔 18 年後，一名男子自首，承認女孩被他謀殺。現在，朋友住處附近的一個公園，用君儀的名字命名，叫 Quanne's Playground。

你覺得，中國人有沒有被歧視？

《聖經》教導我們「務要叫鄰舍喜悅，使他得益處。」（參《羅馬書》十五章 2 節）如此，就不擔心被人歧視，反而更受尊重了。🙏

# 訪談：選擇也是一種公平

文／昆版 圖／格瑞絲

私立學校設立條件選擇學生，可否視為「歧視」？就此問題，針對近期出現的一些怪現象，昆版記者專門走訪了「格瑞絲留學移民中心」負責人游淑靜姊妹，請她從專業知識角度，作一個分析。



格瑞絲留學移民中心負責人游淑靜姊妹

(以下記者簡稱「昆版」，游淑靜姊妹就用「游淑靜」。)

**昆版：**我們知道，格瑞絲留學中心是布里斯本首屈一指，並且有口皆碑的留學中介。憑你們這麼多年辦理留學的經驗，以及與各類學校保持緊密聯繫的專業水準，可否請你談談私立學校是否有權利選擇符合教學要求的學生，這樣的選擇能否被認為「歧視」呢？

可否請你談談私立學校是否有權利選擇符合教學要求的學生，這樣的選擇能否被認為「歧視」呢？

**游淑靜：**私立學校之所以稱之為「私立學校」，除了擁有更優越的建校條件，包括悠久歷史、宏大規模、豐厚資金、先進設備、傑出教職等之外，優秀的學生資源也是建立名校聲譽必不可少的先決條件之一。所有這些優勢從哪裡來？歸根到底就是「選擇」的結果。

其實，選擇是一種公平，而不能認為是一種「歧視」。上帝在造人之初，就將「自由意志」這種選擇的權利賜給了人類；於是，人類的生活就離不開選擇。因為有了選擇，我們的世界才會變得豐富多彩，同時也在這種豐富當中，摒棄差的，保留好的，從而使生活質量獲得不斷提升。

所以說，「選擇」本身沒有對錯、好壞之分，卻能為「進步」帶來公平的機會。不同的私立學校，出於不同的建校宗旨，對入學學生有所選擇，這是很正常的事情。

例如，許多男校或女校，他們選擇學生就是以特定性別為入學條件。這是因為學校對教育使命的理解，教育方式優化所做出的選擇和要求。為什麼至今也沒有聽誰說過，這種只選「男生」或「女生」的學校，是歧視呢？因為，事實告訴我們，這樣的學校，在為社會文明進步，提供德才兼備學生上，普遍有更加優越的貢獻。這種選擇對這類學校的學生來說，完全是一種公平。選擇，為學生按照自己目標成長提供了有效保障。

再有，以畢業生成績常年高居排行榜前列為特色的學校，要求學生入學成績達到前10名以內，這是確保該校成績靠前的基礎，沒有人因此認為這樣做就等於歧視排名20名以後的學生。當然，這同樣給了學生選擇的機會，誰希望進入這所名校，就必須提高自己的成績。在這裡，選擇就是一種公平機會，給那些為此付出努力的學生。

**昆版：**說到這兒，我深有同感。我兒子學習成績在學校名列前茅，不過，他有位同學卻選擇不參加高中畢業考試，轉而去技術學校學做水管工。在他們高中畢業前，這位同學已經開始接生意做了，而我的孩子還要再多讀幾年大學課程。我很贊成那位同學的選擇，既然讀不成書，為何不早點學會一門技術，可以早日出來掙錢糊口呢？當然，我更贊成我孩子讀大學的選擇，畢竟他是個讀書人，將來對社會的貢獻會不一樣。

**游淑靜：**我也是，我讓兒子自由選擇他自己的人生路。作為家長，我會引導他往心靈健康方向成長，逐漸成為一個正常思維與理智的人；一個愛耶穌、有信仰、有包容心、有責任感的男子漢。

我把他送到基督教學校唸書，因為基督教學校遵守《聖經》教義來教導學生，這是他們的選擇，也符合我們的需求。這樣的選擇，跟男校、女校或精英學校，本質上是一樣的。如果有的家長認為遵守教義不適合他們，他們完全可以選擇不來基督教學校讀書。這來與不來，都是選擇；正因為有選擇，才將公平的機會留給不同需求的學生。

相反，如果僅為滿足一部分人「不受歧視」的說法，而剝奪另一部分人選擇權利，使得這部分學生，無法選擇適合自己信仰和理念的學習環境，我認為這才是真正的歧視。

## 號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

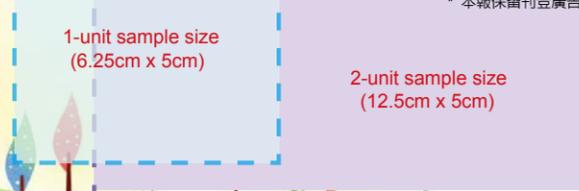
ABN: 84 572 612 309  
PO Box 6484, North Ryde NSW 2113  
Mobile: 0416 626 484  
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。  
《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行2,000份，免費贈閱，即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

1-unit (6.25cm x 5cm) 每月價格為 \$60+GST。  
2-unit (12.5cm x 5cm) 每月價格為 \$120+GST。規格樣本如下：



## 教會及機構指南

● 惠登12個月，可獲得20%的折扣。  
● 如蒙支持刊登，請電0416 626 484。

謹祝：主恩常備  
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》上

# 教會地處水中央 教友愛心助四方

陳佳德

我們教會——布里斯本華人基督教會「懷恩堂」，座落在昆士蘭大學學區附近，四周被布里斯本河環繞。由於地勢比較高，每次暴雨成災，沿河一帶被洪水淹沒的時候，教堂總是矗立在水中央，像一座燈塔。



今年2月24日至27日，布里斯本下了連場暴雨，沿河兩岸的街區和房屋，再次成為水鄉澤國。據報道，這次洪水影響範圍，甚至比2011年那次世紀大洪災還要廣泛，僅布里斯本市，就有15萬戶家庭受到水淹。

我們這邊，受洪災影響最重的，莫過於住在大學附近的留學生。他們隻身在外求學，在此無親無故，受到水浸之後，不僅財物損失，連衣食住行都沒了著落。就在這些學生最無助的時候，我們教會的弟兄姊妹們，立刻發起愛心支援行動。他們有的將學生接回自己家暫住；有的在停電期間，向留住宿舍的學生，提供瓦斯爐；也有的響應市政廳號召，參加泥土大軍(Mud Army) 2.0，四處去幫助受災民眾清理居家、搬運雜物；為災民和學生捐獻衣物和生活用品的弟兄姊妹，更是不計其數。

與此同時，教會還組織了一個臨時的「愛心包」發放小組。將超過40多份「愛心包」，分派給受災的學生；同時，教會也預備了多箱飲料和零食，送到受水災影響的街道上，提供給參與清理行動的居民和志願者。

最難忘，當我們看到每一位渾身泥漿的人們，在接過飲料或食品時，臉上綻開的笑容，好像鮮花盛開一樣令人感動，不由自主地想到主耶穌所說的話：「無論何人，因為門徒的名，只把一杯涼水給這小子裡的一個喝，我實在告訴你們，這人不能不得賞賜。」（《馬太福音》十章42節）

雖然我們無法控制周遭的環境，但是，我們在天上的父卻掌管一切。洪災到來之時，祂好似我們矗立在水中央的教堂那樣，作我們的盤石，成為我們的希望；同時，也是我們在患難中隨時的幫助；祂是公義、憐憫的神，祂的慈愛永不改變。

（作者為布里斯本華人基督教會懷恩堂牧師）

<p><b>Maxwell Dental</b> 馮子良假牙專門店</p> <p><b>耶和華的名是堅固臺， 義人奔入便得安穩。</b></p> <p>● 專營各類活動假牙 ● 即時修補 ● 無須轉介</p> <p>查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882 網址：www.maxwelldental.com.au 地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150</p> <p><b>DENTURE CLINIC</b></p>	<p><b>Ashfield Address</b> 19 Holden Street, Ashfield, NSW 2131(Cnr Holden &amp; Norton Streets) Tel (02) 97990340</p> <p><b>Ambassadors Gospel Bookshop</b> 國際使者福音書室</p> <p><b>Specialising in English and Chinese Bibles, Christian Books, Gifts, Audio, Videos, Multimedia Products and more</b></p> <p>專營：中、英文聖經、基督教書籍、 精美禮品及多媒體影音光碟等</p> <p>週一至六 Mon-Sat 10:00am-5:00pm</p>
--	--

# 經歷水災的感恩見證

文／小琴；圖／曉明

2月28日下午，暴雨不停地往地上傾瀉。我站在騎樓下，望著迅速地上漲的積水，不禁憂心忡忡，萬般無奈，只有默默地禱告。

大約5點左右，洪水已將前院的籬笆完全淹沒。鄰居在撤離前，關心地跑過來通知我，水位還在上漲，要我早做打算。我趕忙跑到樓上，希望洪水到此為止。天開始黑的時候，水位又上漲了一米，達到兩米多高；洪水猛烈地湧進我的家，一下子就把整棟房子圍成一座孤島。

這時又停電了。我和樓上的租客，決定離開，這裡已經太危險了。

歷經千辛萬苦，我們終於翻過後院的柵欄，進入到地勢較高的後院鄰居那裡。鄰居很有愛心，為我們煮了熱騰騰的晚餐，還關照我們在她家過夜。

第二天，洪水剛剛退去，從四面八方就湧來許多的志願者。他們行動真的非常迅速，三下五除二就將我屋內所有物品搬出前院。因為洪水帶來很多淤泥，淤泥又帶來很多細菌，僅一天時間，我屋子裡就發出濃烈的臭味。租客的爸爸特地從遠道趕來，帶來了強力水槍，第一時間為我沖洗屋子。未被水淹的街坊鄰里，有的在家準備餐飲，送到現場，分派給所有志願者和受災的住戶；也有搬來一箱箱的飲料，保障後勤供應。



教會弟兄姊妹與小琴一道做災後清理（小琴，右一綠衣者）

一時間，許多陌生的面孔，都變得如此親切，彷彿久別重逢的親人，我們互相擁抱、致謝，完全不在乎渾身的泥漿和水跡。

教會的弟兄姊妹和合唱團的團友，也都聞訊趕來幫忙。我們的牧師和師母，更是顧不得又濕又髒的地板，專挑最難處理的牆角來清潔。

受到這麼多人的幫助，我覺得感動已經完全蓋過了傷感。受災前，我還有些猶豫和擔心，而今，我卻非常開心。我從所有人無私幫助中，領悟到我所信靠的上帝，的的確確是我隨時的安慰和保障。「**耶和華是我的避難所，你已將至高者當你的居所，禍患必不臨到你，災害也不挨近你的帳棚。因祂要為你吩咐祂的使者，在你行的一切道路上保護你。**」（《詩篇》九十一篇 9-11 節）

最後，我要鄭重告訴大家，洪水毀壞了我全部的文件和家具，唯獨我平時使用的那本《聖經》，沒有被毀壞！

我從水中將《聖經》撈起來，聞了好幾次，發現一點異味都沒有。我就將它擦淨、晾乾，現在仍在繼續使用。奇妙嗎？

如今，我只想著：「我要一心稱謝耶和華；我要傳揚你一切奇妙的作為。我要因你歡喜快樂；至高者啊，我要歌頌你的名！」（《詩篇》九篇 1-2 節）



水災過後，小琴在清潔被水浸過的《聖經》

**Auburn Healthcare Centre 奧本醫療中心**

**Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生**

服務範圍：

醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、葯房、X光及超聲波檢查、足部治療師

電話：9643 3800

電話：7804 3700

地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144

地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

**在世上你們有苦難但你們可以放心我已經勝了世界**

約翰福音 16 章 33 節

# 使兒童走當行的道

吳子聰

雖然 60、70 年代的香港經濟高速成長，但是大部分人都要日以繼夜地辛勞工作，才能勉強維持家庭的溫飽，很難給兒女「教」、「養」並重的教育。

父親在我六歲的時候去世了，家庭重擔就由我母親獨力承擔。母親經常提及，她十分信任基督教學校的品德培育，如果哥哥和我能夠在教會學校上學，便可以讓她放心多了。但我那時候卻不理解，一向拜祭祖先、黃大仙和車公的母親，為何對教會學校有這麼大的信心呢？可能她曾經聽一些耶穌的教導，或感受過一些基督徒的美好見證。

在母親用心的安排下，我從幼稚園到中學都是在教會學校上學，也在中一的福音營立志相信主耶穌。我最先背誦的《聖經》經文是「不可叫人小看你年輕，總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。」（《提摩太前書》四章 12 節）雖然人生路上偶有遠離神的光景，但在高低起伏中總會以這段經文作為人生的反省和品德的標準。及至去年帶同兒女到墨爾本定居的時候，也不斷思考在這崇尚思想自由開放的西方國度裡，怎能讓他們在成長中也能跟從《聖經》的教導？

有關怎樣使兒女走當行的道，我特意請教了幾位生活在西方國家的退休牧師，他們都有大致相同的建議，就是父母必須身教，盡力在日常生活中給兒女「作信徒的榜樣」。而且為了更容易領受同感一靈的教導，也要減少語言障礙，就是

平常需要堅持使用自己的母語和他們



溝通，減少溝通障礙。對我們這樣從香港來的家庭，也就是使用廣東話和繁體字，隨時可以輕鬆地用《聖經》教導他們，正如《申命記》六章 7 節說的：「也要殷勤教訓你的兒女。無論你坐在家裡、行在路上，躺下、起來，都要談論。」

去年底，有機會接觸一所在墨爾本的華人教會，或許是因為相同的關注和感召，這教會從 1995 年起便承擔一個「任重道遠」的使命，以非牟利性質開辦了一所用廣東話向幼兒至初中班的學生教授繁體字的中文學校。學生的家長大都是廣東人，包括從香港、內地廣東和東南亞來墨爾本定居的移民，其中有基督徒和非基督徒，有大學教授，也有專業人士和退休人士。他們選擇這所中文學校的原因或許是因為信任該辦學團體，除了教授廣東話和繁體字外，也能灌輸正確的倫理思想，引導學生正視人生的信念及價值觀，愛神愛人，誠然合乎《申命記》四章 9 節的提醒：「你只要謹慎，殷勤保守你的心靈，免得忘記你親眼所看見的事，又免得你一生這事離開你的心，總要傳給你的子子孫孫。」

既然「兒女是耶和華所賜的產業」（《詩篇》一百廿七篇 3 節），父母理應盡力「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（《箴言》廿二章 6 節）。有牧者比喻兒童是一塊好土，撒種前必須要把土犁鬆，除掉雜草，以後悉心耕耘，及時撒種，到了時候，就有美好的收成。及早讓兒女在信仰裡建立真善美的品格，不僅能幫助他們一生受惠，同時還能讓他們承傳我們的文化和信仰。

更重要是讓兒女明白「要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明」，「得智慧，得聰明的，這人便為有福。」（《箴言》三章 5、13 節）

按聖經真理經營  
30年豐富經驗

專辦聖地旅遊團

- ✓ 牧者隨團
- ✓ 專業領隊
- ✓ 資深導遊
- ✓ 特惠團費
- ✓ 豪華食宿



聖地遊蹤®

新幹線旅遊有限公司 (香港旅行社牌照號碼: 351468)

因為耶和華你神領你進入美地

- ➔ 聖地遊蹤 (約旦、以色列)
- ➔ 保羅行蹤 啟示錄教會 (土耳其、希臘、塞浦路斯)
- ➔ 馬丁路德宗教改革&歐洲藝術文化之旅 (德國、瑞士)
- ➔ 波斯千年文明-舊約·猶太人被擄史 (伊朗)



歡迎獨立包團，各團行程請登入：[www.nhorizon.com.hk](http://www.nhorizon.com.hk)

電話：(香港) 852-2527 5982 / Whatsapp：852-5578 4805

電郵：nht@nhorizon.com.hk Facebook：新幹線旅遊 - 聖地遊蹤

# 陪你走過困境的 「生命導師」

以利沙

人的一生中，很多時都會遇上逆境，我們應該如何去面對、尋找走出逆境的道路呢？

逆境的出現，通常有兩個主要因素。其一是外在因素，例如天災、社會經濟下滑、失去工作、戰亂等等。其二是人本身的內在因素，例如對前景迷惘、不能走出傷痛的經歷、生活不檢點、沒有人生規劃，遇到突然而來的衝擊或挑戰而陷入困境等等。有些人不習慣求助別人，如果要一個人獨自面對困境，當局者迷，會走錯路、做錯誤的決策，本來有出路卻走進死胡同，錯上加錯。或想求助別人，又不知誰是可靠的，誰願意幫助。在困境中時間越久，身、心、靈損害越嚴重，甚至對這個社會產生負面的思維和厭倦人生。

困境加上孤獨，令人有沮喪和失敗感，但若有一個可信任的人一起同行，聆聽心聲，幫助尋找一條走出困境的路，協助尋找實質性援助，達成短期或長期的人生目標，極大可能改寫人生。「生命導師：同行成長計劃」是由 COACH (Creating Opportunity and Casting Hope) Community Mentoring「生命導師」主辦的非盈利基督教組織，成立了八年多。在澳洲和英國超過 130 多個地點提供「生命導師」服務。受助者包括英語、普通話和廣東話人士。他們不僅提供一對一家庭指導、青年指導、兒童指導，更招募有志作生命導師的幫助者，篩選和培訓他們成為這個計劃的義務人員，幫助社群、創造機會、燃點希望、建立愛心。

以下是兩個受助者的見證：

**Ali**：一連串悲慘的遭遇使我的生活走上了一條不一樣的道路。我感到失敗。生命導師支援了我整個家庭。我的女兒從前在學校有學習困難，現在已上大學了。我的考試成績優異，並且通過了大學入學試，修讀醫科。那都是發生在過去的 14 年裡在家撫養五個孩子之後的事情。現在我的生活是如此不同。我可以接受新的可能性。我感到可以專注、堅強，並且是社區的一份子。

**凱西**：一個來自中國的年輕人，曾被抑鬱症困擾。她不能控制自己的情緒和表達自己的感受，這導致她與他人持續發生衝突、關係破裂。中心為她安排一位生命導師，她可以輕鬆地與她分享生活中的事情。通過與她的生命導師討論，凱西學會了從其他角度看待她的問題。當她遇到具有挑戰性的情況，她學會如何表達自己的想法和感受身邊的人的需要。她透過「生命導師」計劃取得了驚人的進步，使她能夠比預期更早地畢業。最近，她在工作中被提拔，因她的工作表現有所提升，和同事的溝通也有改善。凱西現在的生活充滿了積極性，並邁向她自己想要達成的人生目標。最重要的是，她已經重建了與家人和朋友的關係。

各位讀者如想參與「生命導師：同行成長計劃」，成為生命導師或夥伴教會，或是受助者尋求幫助，可以聯繫何俊文先生：

手提：+ 61 424 029 412

電郵：[alex@coachnetwork.org](mailto:alex@coachnetwork.org)

**Theway Accounting Services Pty Ltd**  
**特惠會計師事務所**  
特許會計師

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street  
Sydney NSW 2000  
Tel: (02) 89649870  
E-mail: [office@thewayaccounting.com.au](mailto:office@thewayaccounting.com.au)  
Web: [thewayaccounting.com.au](http://thewayaccounting.com.au)



耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

**我們的信念** 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

**我們的使命（企業責任）** 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

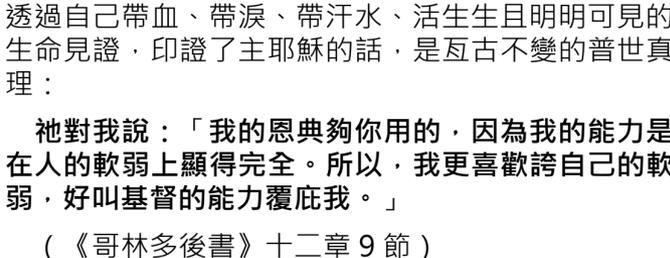


姚琳一人帶著兩個孩子，仍堅定走在蒙恩路上。

# 恩典滿人生

文／南丘；圖／姚琳

布里斯本「主家堂」教會門前，有一條被綠蔭環繞，貫通三畝大地的過道，取名為「蒙恩徑」。小路雖不長，然而，傳道人姚琳，卻在經歷過幾十年困苦掙扎，甚至喪夫與絕望的種種磨練和考驗之後，才走過這一段人生途徑，踏上講壇。



按立姚琳傳道典禮上，眾牧者一起為她禱告。

她的第一篇講道，不是用文字編撰的演講稿，而是透過自己帶血、帶淚、帶汗水、活生生且明明可見的生命見證，印證了主耶穌的話，是亙古不變的普世真理：

祂對我說：「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我。」

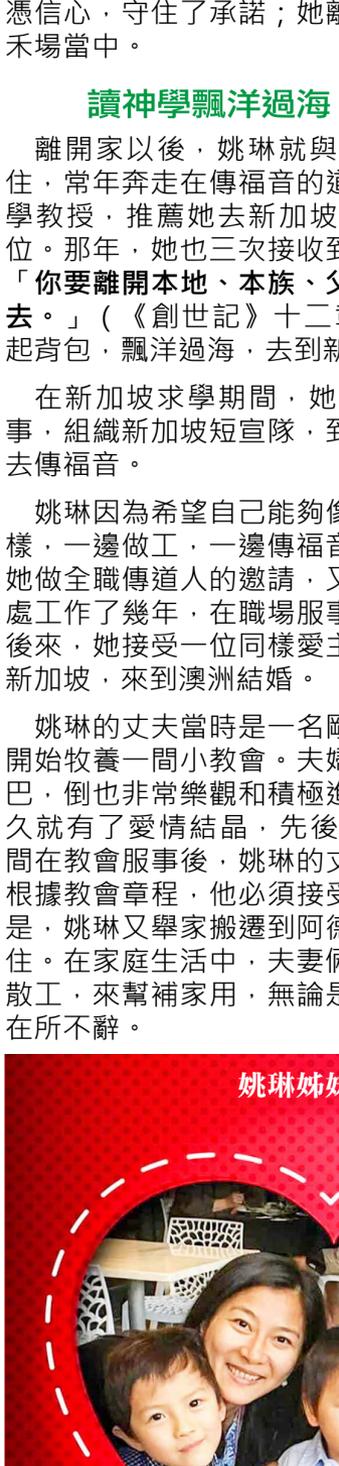
（《哥林多後書》十二章 9 節）

## 學英語接觸聖經 信耶穌改變人生

姚琳出生在中國廈門市，自小聰明伶俐，品學兼優；高中才畢業，已被航空公司從百裡挑一選中做空姐。「空姐」是令幾乎所有女孩都羨慕不已的工作，又容易接觸到達官貴人，將來嫁個公子哥兒，一輩子都衣食無憂，何嘗不是少女們的甘甜美夢呀？但姚琳不為所動，她有一個大學夢。辭去「空姐」，考入廈門大學外文學院，專攻英語課程。

她的老師當中，有一對夫婦是來自美國的大學退休教授。後來，姚琳才知道，「教授」只是他們的掩護身分，他們的真實身分，是「宣教士」。

姚琳在課堂上第一次接觸到《聖經》。教授夫婦經常用經文做課文，讓學生一面學習英語，一面閱讀神的話語。每週，教授還安排晚上時間，邀請她和同學們去他家裡，進一步學習和分享《聖經》內容。後來，姚琳才知道，他們晚上的學習，其實就是基督徒的查經團契活動。不知不覺中，教授家這塊「好土壤」，就不斷地結出信仰的花卉來，姚琳就是其中含苞待放的一朵。



大學畢業後，姚琳再次回到航空公司，擔任行政工作，並於 2003 年，在鼓浪嶼著名的歷史文物建築——基督教「三一堂」受洗。之後，她一邊在教會做兼職同工，一邊繼續在航空公司的工作，並打算一直做到退休。

這時候，家裡發生一件事，改變了姚琳的人生軌跡。

在航空公司任職時的姚琳 她媽媽患胰腺癌，時日無多了。姚琳多麼希望母親能接受耶穌為救主，被接到天堂得永遠的生命。可是，她媽媽以前迷信民間宗教，在家裡擺放偶像，無論如何勸說和禱告，始終未有聽到媽媽說出「口裡承認」、心裡相信耶穌的那句話。於是，姚琳就在禱告中，向神發誓，如果能讓她媽媽因着「心裡相信」而得救，她願放棄一切，全職事奉主耶穌。

媽媽斷氣的那瞬間，她看到媽媽的靈魂是笑著、拍著手，飄上天空的；同時，姚琳的耳邊再次響起，每天和媽媽一起唱的那首歌：「如果你知道你是蒙福的，就拍拍手。」

在接下來的一週裡，三次，上帝藉著不同的媒介，告訴她同一句經文：耶穌對她說：「復活在我，生命也在我。信我的人，雖然死了，也必復活；凡活著信我的人必永遠不死。你信這話嗎？」（《約翰福音》十一章 24-25 節）

姚琳相信，媽媽是得救了。她決心履行對上帝的承諾。但，又有一個試煉，要考驗姚琳。航空公司給她加薪挽留，漲幅高得叫人很難拒絕。不過，姚琳還是憑信心，守住了承諾；她離開職場，投身到傳福音的禾場當中。

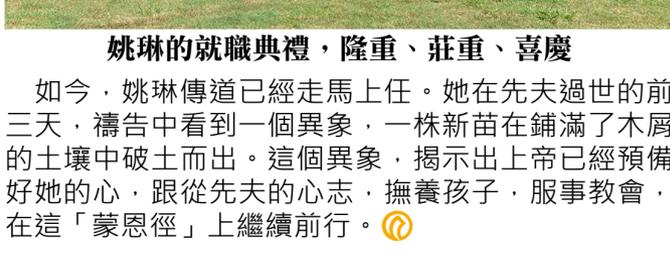
## 讀神學飄洋過海 做賢妻風雲突變

離開家以後，姚琳就與宣教士一起，搬到郊區居住，常年奔走在傳福音的道路上。後來，遇到一位神學教授，推薦她去新加坡讀跨文化研究神學碩士學位。那年，她也三次接收到上帝的旨意，告訴她說：「你要離開本地、本族、父家，往我所要指示你的地方去。」（《創世記》十二章 1 節），於是，姚琳打起背包，飄洋過海，去到新加坡東亞神學院留學。

在新加坡求學期間，她也積極參與當地教會的服事，組織新加坡短宣隊，到老家的城鄉教會和孤兒院去傳福音。

姚琳因為希望自己能夠像《聖經》裡的使徒保羅一樣，一邊做工，一邊傳福音，便謝絕了新加坡教會聘她做全職傳道人的邀請，又在航空公司駐新加坡辦事處工作了幾年，在職場服事那些沒有認識耶穌的人。後來，她接受一位同樣愛主神學生的真誠求婚，離開新加坡，來到澳洲結婚。

姚琳的丈夫當時是一名剛從神學院畢業的神學生，開始牧養一間小教會。夫婦倆的日子雖然過得有點緊巴，倒也非常樂觀和積極進取。夫妻相親相愛，不久就有了愛情結晶，先後生下兄弟倆。經過一段時間在教會服事後，姚琳的丈夫要為按立牧師做準備。根據教會章程，他必須接受為期一年的全職培訓。於是，姚琳又舉家搬遷到阿德雷德，丈夫進修所在地居住。在家庭生活中，夫妻倆也會不失時機地打一些零散工，來幫補家用，無論是清潔工，還是當保姆，都在所不辭。



姚琳姊妹全家福

雖受疫情影響，姚琳的丈夫依然如期完成按牧培訓，準備按立為牧師。姚琳的內心當然歡喜，她每天早晨看著丈夫出門去教會服事，自己就專心在家帶孩子，整理家務，準備晚餐，等待丈夫回家。

誰知「天有不測風雲」。忽然，有一天，姚琳的丈夫到教會後，就被天父接走，去天堂服事了。

面對突如其來的變故，姚琳失聲痛哭。本來，姚琳的丈夫已獲教會聘用，正在申請工作簽證。沒想到這下子，她和孩子都要面臨簽證與去留問題。大兒子今年開始讀書，若以「國際學生」的付費，對於做了七年家庭主婦的姚琳來說，無疑是天文數字，難以承擔。她唯有在禱告中祈求上帝的憐憫與應許。



堅強的姚琳和快樂的孩子

以往帶孩子睡覺前，都是丈夫給孩子們講故事。如今只能由姚琳繼續下去。一晚，姚琳在講摩西帶領以色列人過紅海的故事時，聽到了上帝對她說的話：「不要懼怕，只管站住！看耶和華今天向你們所要施行的救恩。」（《出埃及記》十四章 13 節）

果不其然，姚琳很快就收到移民局發放的臨時工作簽證，只需她能在三個月內獲得一份全職工作，就可以續簽，孩子也能像當地人一樣讀書。

姚琳雖然也是位信仰堅定、多才多藝，並能在跨文化領域輕鬆應對的傳道人，不過，嫁給傳道人丈夫後，她甘願做主婦媽媽，在背後默默耕耘。一下子要在三個月之內找份工作，談何容易？

上帝恩典總有出人意外的奇妙。

遠在布里斯本「主家堂」的關牧師，之前與姚琳並不熟絡。但在她丈夫忽然離世後不久，上帝奇妙地啟示關牧師，改變堅守 22 年不變賣教會地土的原則，開始有條件出售教會三畝地給另一教會的談判。他禱告尋求神旨意，如何把賣地的錢做奉獻。

12 月 6 日，關牧師忽然接到姚琳短訊，祈求能獲得一份全職工作的時候，便清楚地聽到上帝的指示，要用這筆錢，聘請姚琳來擔任傳道人，協助教會服事。他立刻意識到，上帝正呼召他成就祂的計劃。雖然到現在仍未簽約，但憑信心先發給姚琳所急需的全職傳道人合同。

12 月 7 日這一天，正是姚琳受洗 18 週年的紀念日。她收到了關牧師的聘書，電話裡，姚琳感動得泣不成聲，因為，這是上帝為她預備的職分！擔任全職傳道人，如此重要的服事，竟然不需要履歷，不需要面試，藉著禱告與敬虔，事就這樣成了！

當時有很多人為她禱告。其中一位每天為她禱告的姊妹說，從姚琳的經歷中，她終於讀懂了「我從前風聞有你，現在親眼看見你」（《約伯記》四十二章 5 節）經文的意思。是的，在姚琳最困難、最絕望時候，是上帝的恩典安慰了她。



姚琳的就職典禮，隆重、莊重、喜慶

如今，姚琳傳道已經走馬上任。她在先夫過世的前三天，禱告中看到一個異象，一株新苗在鋪滿了木屑的土壤中破土而出。這個異象，揭示出上帝已經預備好她的心，跟從先夫的心志，撫養孩子，服事教會，在這「蒙恩徑」上繼續前行。

**晨光關懷協會 first light care** A Harm Prevention Charitable Organisation\* 防止傷害慈善機構 ABN 21 133 068 517

為澳洲華人提供專業心理、婚姻、家庭輔導及教育服務  
（跨文化心理健康、人際關係、親子和家庭問題、婚前輔導及婚姻關係、性格測驗等服務）  
 持有家庭醫生發給的 Medicare 精神健康治療計劃介紹書可用 Medicare 碼繳付診費。

教育和訓練課程  
家庭生活與心理健康教育講座

教牧更新事工 (Pastors Renewal Ministry)  
為牧者夫婦提供免費和保密的支援服務  
 詳情請參閱晨光網站

For appointments 約見  
 Tel: (02) 9211-9988  
 Email: admin@firstlightcare.org.au  
 www.firstlightcare.org.au  
 \*捐款 A\$2 或以上可憑收據申請扣減稅項。

# 爸爸笑了

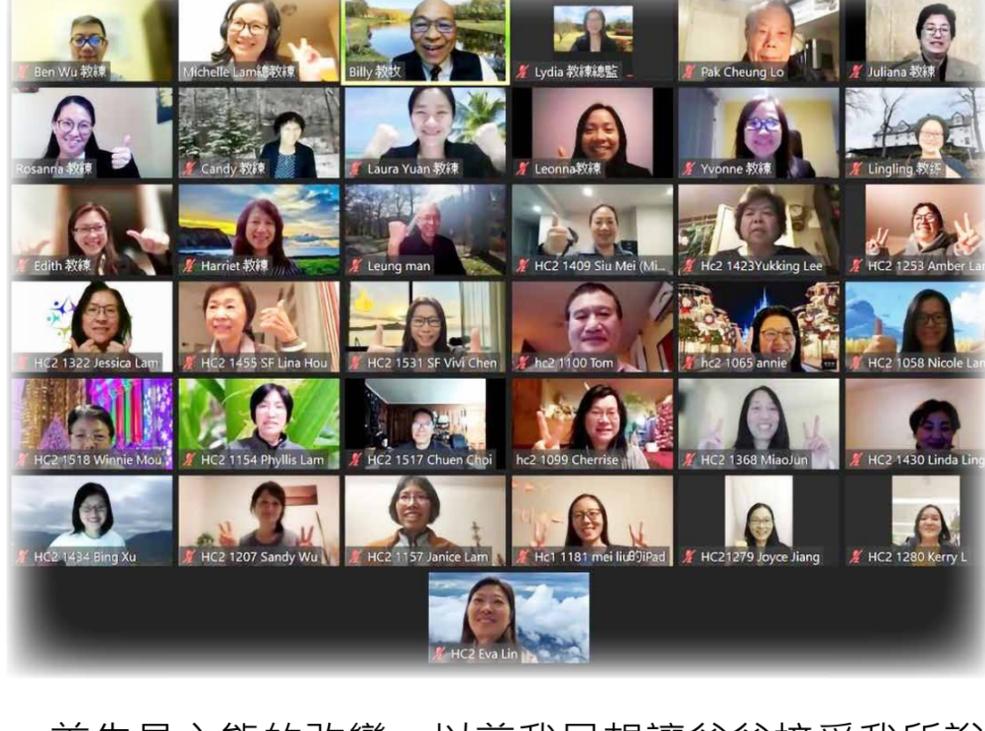
黃嘉韻

我信主有十多年了，一直都想向爸爸傳福音，也經常向他講《聖經》的故事、耶穌的事蹟，但他每次聽完都沒有反應，有時還會顯出抗拒的樣子，說我每次見面都講耶穌，叫我不再講了。



## 生命教練學聆聽

兩年前，疫情開始不久，我應朋友邀請，參加了「角聲生命教練」的課程，還有教會的網上查經班。藉着上帝的話語，上帝讓我謙卑下來，心裡也柔軟了許多，覺得更想好好地愛爸爸。從「生命教練」的教導和個案演示中，我看到與人溝通的一些工具很有效，我決定好好來操練。沒想到這個行動帶來我和爸爸關係很大的突破，我自己的生命也有了突破。



首先是心態的改變，以前我只想讓爸爸接受我所說的耶穌，但是對他的生活並沒有真正的關心。現在我對他多了好奇心，真的很想去了解他的生活和想法，就會常找機會和他坐下來聊天，主動問他問題：最近有發生什麼事情嗎？有遇到什麼困難嗎？我學了剝洋蔥的提問方式，一層層地問，問開放性的問題，多問為什麼。我還學會了積極聆聽，聽他說完之後會重複他的話，問他是不是這個意思。爸爸覺得被理解，被關心，心得安慰，越來越願意跟我說話。

他心裡有些積存了多年、過不去的事情，以前他要跟我講，他剛開始幾句，我就不耐煩了，我覺得聽了十幾二十年了，我都可以背出來了，不想再聽了。但現在我願意聽，有了好奇心，不會不耐煩了，反而真的想了解他心中的困擾，想幫助他解開心結。當我這樣地用心去聽時，我倒空自己，抽離女兒的身分，像穿上他的鞋子，進入他的生命，我發現爸爸很多過去的事情是我並不知道的，而且我越來越理解他，原來他的角度和觀點也是有他的道理的。

當爸爸講起他的故事時，我也不再急於去評論、給他建議，而是多問問他的感受，讓他講出他的不舒服，然後幫助他表達自己的情緒，問「你是不是有這種感覺（受害、難過等等）」，等他確認，讓他知道我認同他的情緒。我從爸爸的表情知道，他覺得「我的女兒理解我」，這讓他與我的關係越來越親近。後來什麼事他都可以跟我談，開心不開心的事他都會與我分享。慢慢地，爸爸的心逐漸打開，他願意聽我講耶穌了。

## 爸爸謝謝耶穌了



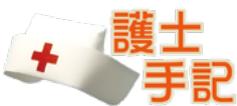
我開始問爸爸對教會的感覺，他說教會很和諧，詩歌很好聽，很多人關心他，而且他感謝教會為媽媽的身後事給予的幫忙。我覺得是時候再次邀請爸爸來教會了，但不需要上教堂，因為疫情中崇拜都是在網上了。我請弟兄姊妹為此代禱，我邀爸爸一起上網聽崇拜，沒想到他爽快答應了。

那陣子教會的信息在講《但以理書》，爸爸每次上去聽了幾分鐘就開始打瞌睡，直到結束。等他睡醒，我問他聽到什麼，他說聽到講員說「個個都要受苦」，我說「真的有聽到啊，給你 45 分！」爸爸笑笑，下個星期接著打瞌睡聽講道。

去年聖誕節，爸爸來我家吃飯。我在謝飯禱告時，他忽然在座位上大聲說：「我有話要講。」我不知發生什麼事，女兒用手肘撞一撞我，示意公公要祈禱。他閉上眼睛，說感謝耶穌讓他在女兒家吃飯，一家團圓，又說謝謝耶穌看顧我們一家，照顧他的女兒和孫女，結束時他說「我講完了。」我們便一齊說「阿們。」當時情形好有趣，令我好感動。那晚大家吃得好開心，我看見爸爸一路吃飯一路笑。自從媽媽過身，我很久沒見過他這麼開心了。

新年時，爸爸又過來吃飯；謝飯禱告時，他再感謝耶穌，「祈求新一年大家可以多些相聚。求耶穌看顧我們，不要不理我們。」當晚他很開心，吃完飯還留下來，跟大家一起打八段錦，然後唱卡拉 OK，邊唱邊搖動著身體，陶醉在他的快樂裡，我從來沒有看過他這麼開心過。爸爸一直唱到晚上十二點還捨不得走，離別時還是笑著的。☺

<p><b>Family Dental Centre</b></p> <p><b>Dr. Jagar T. Hon</b> BDS Hons(Syd) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p>	<p><b>韓東明牙科醫生</b> 雪梨大學榮譽牙科醫學士 <b>Dr. Jagar Hon</b> BDS Hons (Syd) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p>
<p>1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160 (next to Triple 333 Medical Centre)</p> <p>tel: (02) <b>9637 8833</b> Veterans' Affairs Local Dental Officers fax: (02)9637 0833</p>	<p>Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067 Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059</p> <p>Mon, Wed, Fri (am) &amp; Alternate Sat.</p>



# 奇妙的應許

哈拿

這個秋天，豪雨連連，昆士蘭和新南威爾斯州不少地方釀成水災。趁着太陽偶爾露臉，外出散步。走到公園裡，纖細濃密的草坪上仍有露珠，在陽光照耀下，像千萬顆奪目的小鑽石在閃耀着；樹梢上飛躍的鳥兒們，在吱喳歡叫。不禁想起在鄉鎮工作的二女兒和她飼養的小鳥 Bella。

記得我轉到新院工作不久，她便在院內接受了扁桃體切除術 (Tonsillectomy)。

在耳、鼻、喉科門診部工作時，常聽見醫生向病人或家長解釋，說：「扁桃體是淋巴免疫腺體，但如異常肥大，引致阻塞性睡眠呼吸暫停綜合症 (Obstructive Sleep Apnea) 簡稱 (OSA)，會使身體缺氧，日間精神萎靡不振，兒童則會無心向學，妨礙生長發育；成人在嚴重時，可危害心臟。若經常喉痛、發熱，扁桃體慢性發炎，日積月累，腺體有如污穢的海棉抹布，聚積病菌，也失去免疫功用，便應切除。」

那時，懷疑女兒有 OSA 病症，例如在外出時，坐在汽車上，很快便呼嚕大睡，鼻鼾聲震耳，上課精神不集中；約見專科醫生後，讓她留院一夜，在睡眠中用儀器記錄其睡覺模式，呼吸道有否阻塞？身體有否缺氧？

確診後，施行手術治療，我們不用為她的鼻鼾聲困擾了！回想在她的哺乳期，在酣睡中，發出異常聲音，好像呼吸不大暢順，使我常從夢中驚醒，憂心地察看，恐怕她會窒息，常常記掛，特別小心看顧這小生命。

因此更體會《聖經》中的一節：「**婦人焉能忘記她喫奶的嬰孩？不憐恤她所生的兒子？即或有忘記的，我卻不忘記你。**」（《以賽亞書》四十九章 15 節）



這是上帝對我們的應許，祂像母親乳養孩子一般愛我們；更藉先知預言，祂的愛子耶穌降世，「擔當我們的憂患，背負我們的痛苦.....哪知祂為我們的過犯受苦，為我們的罪孽壓傷.....耶和華卻定意將祂壓傷，使祂受痛苦，耶和華以祂為贖罪祭.....」（參《以賽亞書》五十三章）

神子耶穌，確為我們的罪過，被釘在十字架上，流出寶血，洗淨世人的罪過，第三天復活，使相信祂的人，不致滅亡，反得永生。

在這受難節及復活節期間，更心存感謝，神為我們預備豐富的救恩，我們應當好好地為祂而活！🙏

**戒除賭癮、重獲新生！**

以聖經為基礎的身心靈治療小組

- \* 小組成員由問題賭徒、家人與親友組成
- \* 透過互相分享經驗，激發力量和希望
- \* 解決那擾亂人生命的賭博枷鎖，改變迷思，達致身心靈的康復
- \* 積極鼓勵別人戒賭，認識和經歷耶穌 High Power 的改變大能

時間：逢星期一 晚上 8 時  
地址：74 Cahors Road, Padstow, NSW  
查詢：0420 201 232  
預約：蔡志明牧師  
輔導學碩士、註冊戒賭心理諮詢師

**費用全免**  
誠意邀請你參加！

恩典基督教會 粵語主日崇拜 9:30am

**兒童國語及粵語班**

**招生** 每學期 \$105 九堂

幼兒 3-4 歲班 互動形式啟蒙學習 (週六 一小時課程)  
小學生 提高聽、說、講、寫能力 (週一至週五 (課後二小時課程))

恩典基督教會 74 Cahors Rd Padstow

**0412 461 390 Vivian**  
**0420 206 464 楊傳道**  
info@innerjourney.org.au  
www.innerjourney.org.au

中英雙語教學  
經驗教師  
規範課程  
小班教學

享有政府 Creative Kids 津貼

本校設有「課後功課輔導」

Inner Journey  
「心路」生命事工

# 「哈米吉多頓」猜想

淑萍

**上帝允許戰事的目的是拯救，祂要毀滅的是罪，要救活的是所有愛祂的人**

有關人類歷史上這一場最終的善惡大決戰，《聖經》裡其實只有寥寥數語的描述。《啟示錄》十六章16節說道：「那三個鬼魔便叫眾王聚集在一處，希伯來話叫做哈米吉多頓。」

千百年來，無數的神學家、釋經專家，耗盡精力研究，試圖找到準確的答案；同時，人類世界大大小小的戰爭持續不斷，各種天災人禍也延綿不絕。不過，因為上帝的意念高過人的意念，若上帝的時間未到，儘管我們經歷無數的災禍，「哈米吉多頓大戰」的影像依然模糊。

## 災禍強度遞增

不知大家有沒有這樣的感覺，「千禧年」過後，人類在科學技術上，獲得飛躍發展突破的同時，天災人禍也發生了質方面的變化？



如今地震超強、海嘯超強、颱風超強，龍捲風也超強；還有特大暴雨、持續乾旱、火山噴發、極端高溫或寒冷天氣侵襲。特別是2019年末，突如其來的新冠病毒流行全球，令人憂心忡忡。

到了2022年，新冠病毒的蔓延依然沒有收手之意。美國和歐洲多國剛從慘痛中喘口氣，馬上香港疫情突然爆發，中國內陸也一樣，災害似乎預示着「末世景象」。

在此節骨眼上，人禍也爆發了。俄羅斯集結20萬大軍，在主權國家烏克蘭面前耀武揚威、磨刀霍霍；總統普京更是熊膽上腦，殺氣騰騰，完全不顧國際法則、無視道德規範，悍然發動大規模侵略戰爭。

多數評論認為，普京原打算速戰速決，幾天功夫就大獲全勝。出人意料的是，這一次歌利亞的高歌猛進，遇到了堅毅剛強的小牧人大衛。烏克蘭人憑藉高科技信息戰的支持，與入侵者硬扛，寸土必爭，寸步不讓。直到截稿之日，戰事仍慘烈膠着，並且還有升級和擴大的勢頭。不少人擔心，會不會因此引爆第三次世界大戰？這場戰爭如此打下去，難免會叫人聯想到「哈米吉多頓大戰」的猜想。

縱覽《聖經》新、舊約諸多篇章，從多個方面、區域和層次、對上帝與敵基督勢力最後爭戰的描述來看，我們可以圍繞以下兩大特點來展開「猜想」。

## 意識形態之爭

第一，「哈米吉多頓大戰」作戰雙方首領，各為一頭怪獸；這象徵著兩種意識形態的對陣。

俄羅斯和中國作為以「威權治國」理念為同盟的軸心國，一直在緊鑼密鼓地發展與進行當中。特別到了今年2月，北京冬奧會開幕之際，兩國更宣告建立「不封頂」的戰略夥伴關係，確定了同盟國的模式，盟友包括北韓、伊朗等少數幾個極權國家。

另一邊廂，民主國家出人意外地團結一致。當俄羅斯的火箭彈2月24日擊中烏克蘭民宅，幾乎是全世界的民主國家忽然被「正義」力量擰成了一股繩。以美國為首，德、法、英等國為主軸的民主世界大同盟，也在一夜之間摒棄前嫌，結成聯盟，從道義上、防衛武器等諸多方面，協力援助烏克蘭。

兩種意識形態以犄角陣勢對抗，互不相讓。誰是敵基督？這個判斷的權柄只在上帝手中。事實上人世間不論哪種制度，都在罪惡之下。（參考《羅馬書》三章9節後半）人「原罪」的毒素，導致社會不公不義，無論是極權或民主。上帝卻不願人沉淪，相信這就是「哈米吉多頓」猜想的核心意義所在。終極之戰並非要毀滅人類，相反的，上帝的終極手段是要拯救。

## 上帝利用戰爭潔淨百姓

戰爭是罪的後果，如果人心中的罪不除，戰爭就不可避免。但上帝應允戰爭的發生，是要信祂的人，能夠跟隨祂戰勝罪惡。在《申命記》二十章3-4節，上帝對跟從祂的人說：「你們今日將要與仇敵爭戰，不要膽怯，不要懼怕戰兢，也不要因他們驚恐。因為耶和華你們的上帝與你們同去，要為你們與仇敵爭戰，拯救你們。」

可見，上帝允許戰事的目的是拯救，祂要毀滅的是罪，要救活的是所有愛祂的人。因而，當人身處戰爭（或處於受影響的環境）當中，我們不應以血氣和情感論斷善惡，而要堅持遵循《聖經》的真理，奉主為王，擊毀敵基督對信徒各種的進攻和侵佔，恢復我們與上帝的關係。上帝必能使戰爭成為救贖的歷程。☺

**宣道會樂思堂**  
Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜  
每週六下午5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,  
63 Blaxland Road, Rhodes

電話：0490 508 198  
電郵：rhodes@rac.org.au

如果有人在基督裡，  
他就是新造的人，  
舊事已經過去，  
你看，  
都變成新的了！

《聖經·哥林多後書》五章17節（新譯）

# 漢字漫談

江風

## 簡體與繁體

現在的中文媒體分兩種：一種是簡體字，一種是繁體字。基本上，簡體字媒體在大陸，繁體字媒體在港、台。至於海外媒體，若有港、台背景，多數也用繁體字。

所謂簡體字，是大陸政權易幟後，對傳統漢字進行的一次簡化革命。有些字被切割，有些字掏空，有些字被砍頭，有些字被斷根，有些字被吞併，有些字被改造。

如「親」字，把「見」切割了，剩下個孤「亲」。「鄉」字也一樣，把「郎」驅除了，還留下什麼？

如「愛」字，把「心」掏空了，剩下無「心」之「爰」（殘餘一個「友」，也叫無「心」之「友」）。

如「雲」字，硬生生被砍了頭，剩下下半截的「云」。但此「云」非彼「雲」。此「云」有言說之意，如「人云亦云」，與「坐看雲起時」之「雲」，基本沒什麼相干。「雨」乃天上之「水」，無「水」不成「雲」，除去「雨」的「云」是無「水」之「云」，那還算「雲」麼？

如「築」字，古時築屋，以木為基；吾家住房，築於水邊，據說當年打地樁，用了大量原木，花費頗鉅。去「木」而「筑」，等同建無基之樓，後果堪虞！

如「復」、「複」、「覆」字，都被一個「复」吞併了。究其實，「復活」的「復」、「康復」的「復」，「複雜」的「複」、「複製」的「複」，「覆蓋」的「覆」、「回覆」的「覆」，各有其精準意義，不可混淆。如今受簡體字教育的幾代人，有多少能分辨其中區別的？如此教育，分明是誤人子弟啊！

再如「髮」、「發」字，被魯莽改造成「发」，以至現今走在街上，赫然發現「某某理『發』店」的招牌，叫人啼笑皆非。

## 褒義和貶義

詞語有褒義與貶義之分，想來應屬常識。然而在現實裡，偶爾也會聽到或看見，錯用詞匯的情形。

某個福音影音機構，拍攝了許多生命見證，發行到世界各地。他們的工作是值得肯定的。可是有一個片集，其中一句解說詞，用「不學無術」來形容受訪者，頗令觀者吃驚。

多年前，參加一位老人的安息禮拜。當逝者親屬憶述老人一生的事蹟時，說他的這些「行徑」如何給兒女後代留下榜樣云云。

前不久瀏覽某機構的網站，在首頁的機構宗旨部分，第一句就說他們「鼓吹」什麼什麼的。

這些都是誤用貶義詞的明顯例子。由此可見，無論你寫作人物見證、紀念悼詞、文宣推介，還是其他作品，都應慎選用詞。

《以弗所書》四章 29 節說：「污穢的言語，一句不可出口，只要隨事說造就人的好話，叫聽見的人得益處。」這是《聖經》的教導！讓我們謙卑學習，怎樣去說造就人的好話。🙏

**雪梨中央浸信會**  
Central Baptist Church Sydney  
更新我們的心

粵語崇拜 上午 9 時、下午 4 時 30 分  
泰語團契 下午 12 時  
英語崇拜 上午 11 時  
國語崇拜 上午 9 時

服侍唐人街及鄰近居民  
619 George Street, Haymarket, NSW 2000 聯絡電話：02 9211 1833 網頁：www.centralbaptist.org.au

**基督教百思道華人公理會**  
Padstow Chinese Congregational Church  
9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：  
堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008  
英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198  
中文堂牧者：薛從愛牧師 手機：0402 481 915  
國語牧者：林守旺傳道 手機：0433273589  
查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 02 9785 2377 / 0433 025 973  
教會網站：www.padstowchinesecong.org

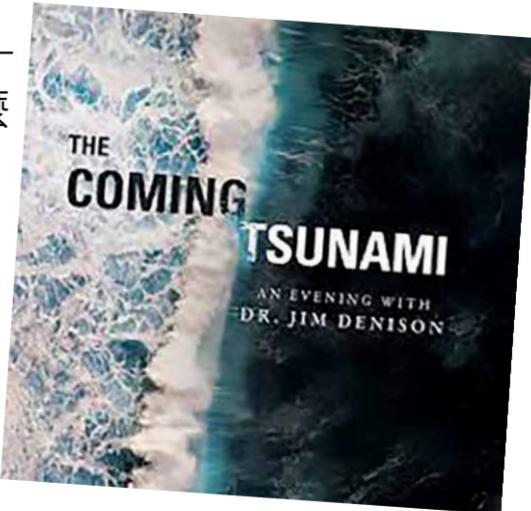
粵國語崇拜	星期日上午	9:00
英語崇拜	星期日上午	11:30
國語崇拜	星期日上午	11:00
教會祈禱會	逢星期五晚上	8:00
守望禱告會 (國、粵語)	逢星期三早上	10-11:30

# 海嘯來了！

## 你做好準備了嗎？

浩然

近來和朋友在聊天時一同嘆息，這個世界怎麼了？直到讀了《海嘯來了！(The Coming Tsunami)》這本書，才如夢初醒。作者吉姆·丹尼森博士 (Jim Dennison)，以他自身三、四十年為文化解析的經驗，力勸美國的基督徒要警醒。有許多危險就像大海嘯一樣，人在睡夢中、在日出而作日落而息的慣常中，就要席捲全球。



作者解釋基督徒面對極大挑戰的原因，是「批判理論 (CT, Critical Theory)」和「批判性種族理論 (CRT, Critical Racial Theory)」的盛行。這兩種學說，都是為人類謀求福祉而創出的哲學觀，早已滲透到社會、媒體、娛樂、社交，甚至美國大企業的经营面。

「批判理論」就是反權威、反一切約定俗成的公式，將所有社會經濟政治民生問題，都嫁禍於傳統思想和掌權者、一切主流多數派。馬克思根據此一理論構想出階級鬥爭，向既得利益者宣告革命，為弱勢族群爭取掌控權。美國雖然不是共產國家，但社會貧富差距越來越巨大，喜愛追求正義的年輕一代心靈孤寂，更可惜的是有些基督徒也在社會上追逐勝利成功，忘卻了主耶穌要我們「作光作鹽」的召命。

「批判性種族理論」和「批判理論」的主幹類似，只是應用在種族議題上。認為傳統主政、主流的白種人都是迫害者，有色人種是受害者，所以在牽涉到種族的社會經濟政治問題上，都將問題推向白種人，包括美國白人基督徒，和持守保守價值觀的各個族裔的基督徒。基於這個論點，才有 2020 年「黑人命貴 (BLM)」運動。在此要特別解釋的，馬丁路德·金博士的黑人民權運動，是根植於《聖經》「上帝不偏待人」而來，不是以「批判性種族理論」為根據，來爭取社會正義，動機不同，作法也就不同。

美國目前所走的趨勢，對只有不到 6% 的同性戀族群提供特別保護，為關愛不到 1% 的變性人而立法，就是這兩種理論所宣揚的：世上沒有絕對權威、只有相對的權柄；堅持傳統道德就是不包容、等於仇恨。美國國會正在辯論的「平等法案 (Equality Act)」(拜登總統說若國會通過，他就會簽署)，也是根據這種意識形態。

所有有關社會正義的運動和學說，倘若將「人心」忽略了，就無法造福人類；人心中的「原罪」需要被對付，人要接受耶穌「赦罪」恩典，在心思意念上脫胎換骨，才能行出真正的公義，面對社會難題。

作者希望裝備基督徒，明白時勢和時勢造成的緣由，然後推薦一些方法。本書不是讓愛上帝愛鄰舍的人感到懼怕，而是邀請我們來了解時代，實踐這幾方面：

一、我們應當來認識上帝，每早晨親近祂，每時每刻和祂對話，像呼吸一樣在內心禱告。

二、我們也要問主，自己的呼召、恩賜在哪一個領域？在哪個範疇做「文化宣教士」，以愛心、真理來感動人，不要引用《聖經》經文來論斷人，因論斷在世人看來，就是仇視。「只要心裡尊主基督為聖，有人問你們心中盼望的緣由，就要常做準備，以溫柔、敬畏的心回答各人。」(《彼得前書》三章 15 節)

三、訓練自己做「和平之子」，明白對方說話行事的背後因素，選擇以愛和包容來面對，隨時準備饒恕別人冒犯的言論。

海嘯來了，只要有預備，不要心裡驚惶。正如解決海嘯殺傷力有方法，是以聲波來平衡海底的地震張力，同樣我們也有方法面對文化海嘯，就是將耶穌的道，確確實實實行出來。

初代教會的基督徒人數雖少，資源不足，又受到羅馬帝國逼迫，但他們勇敢無畏，有信心與人分享福音，最終羅馬帝國瓦解了。我們所面對的世代，正提供同樣的機會，讓我們同樣以基督無私之愛，不去論斷，只要活出真理與愛心，必要看到上帝榮耀的作為！

**澳洲基督教播道會靈福堂**  
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：

粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood  
8:45, 10:30am & 12:15pm

國語崇拜 - Salvation Army Northside Chatswood  
2:30pm Cnr. of Archer & Johnson Sts, Chatswood

English Worship - 11:00am 28-30 Wellington Rd East Lindfield

另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動

Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070  
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au

愛神愛人，榮神益人；立己立人，專主救人

efchurch.org.au

**星期日聚會一覽**

9am : 粵語堂、英語堂崇拜

11am : 粵語堂、國語堂崇拜  
兒童主日學

(週間有各年齡團契/小組、祈禱會等聚會)

☎ 9868 7003 🌐 www.nscac.org.au  
59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

北雪梨華人宣道會  
North Side Chinese Alliance Church

年度主題：  
**存基督心·化危為機**  
*Having the Mind of Christ,  
Transform through Crises*



聖樂頻道

# 主活著

楊仲琦

2022年的復活節很快就到了，過去兩年疫情期間，教會不能舉行實體的受難節及復活節的紀念聚會，但今年有很多教會都會開放實體聚會。過去這節期都有很多的音樂聚會，而今年大家可以再次打開口，和弟兄姊妹一起歌唱讚美主耶穌的復活，讓人感覺格外寶貴。

紀念耶穌復活的詩歌實在不少，其中一首非常普遍的，在聚會中常常唱誦的，就是《主復活 (Christ Arose)》。

主在墳墓安睡，耶穌，我救主！  
 等待復活日來，耶穌，我主！  
 兵丁守墓無用，耶穌，我救主！  
 封石也歸虛空，耶穌，我主！  
 死權不能困主，耶穌，我救主！  
 因已被主得勝，耶穌，我主！

### 副歌

主從墳墓裡復活，  
 得勝一切仇敵與罪惡，  
 主耶穌復活，得勝黑暗君王，  
 從此永遠與聖徒一同做王；  
 主復活！主復活！  
 哈利路亞！主復活！

基督教最重要的真理就是主耶穌基督從死裡復活的事實，這是基督教與其他宗教最大的不同，耶穌是我們的救主而非教主，其他宗教的教主沒有一個能復活的。耶穌基督為世人的罪被釘死在十字架上，並且勝過了死亡而復活，我們因祂所付上的代價得到救贖，得著永生，成為有盼望的人，這是何等大的恩典！每次思想到上帝這樣的恩典，都禁不住從心底高聲頌唱哈利路亞，讚美上帝。

《主復活》的詞和曲，是聖樂作曲家勞瑞 (Robert Lowry, 1826-1899) 牧師在 1874 年復活節時所作。一晚靈修時，他讀到《路加福音》二十四章 6-7 節記載主耶穌復活的情景，有極深的感動，在小風琴上奏出並寫下曲調，後來在聖靈引導及感動下寫成歌詞。

這首詩歌很能激發基督徒的頌讚的情緒，它扼要地將主復活的景象，在短短三節中表達得非常清楚。唱副歌時，馬上感到與前面的詞句有強烈的對比，旋律變得快而有力，充滿了喜樂，有盼望，又充滿了讚美。

勞瑞牧師出生於賓州費城，17 歲信主，大學畢業後就開始傳道，終生在浸信會牧會。他的講道精練又感人，又善理教會行政，還曾一度兼任大學教授。

勞瑞牧師自幼愛好音樂，但從未專修，40 歲前從未寫過詩歌。後來與著名的聖樂作家杜恩 (W. H. Doane) 合編主日學詩歌，自此在音樂上下苦工，收集音樂書籍，閱讀及研究，而且自置一個音樂圖書室。他作曲時先在琴上奏出曲調，再記下樂譜。

上帝賜給他音樂的恩賜，他編有十八種不同的聖詩集，譜曲的不少聖詩傳唱至今，除了《主復活》，還有《我時刻需要祢 (I Need Thee Every Hour)》，《救世主凡事引導我 (All the Way My Savior Leads Me)》，《惟靠主耶穌的寶血 (Nothing But the Blood)》等，這些詩歌成為歷代很多基督徒的祝福。願我們能在今年的受難節和復活節，放聲盡情地頌讚復活的救主耶穌基督！（推薦欣賞《主復活》

一個男生四重唱清唱版：youtu.be/CtxSWcfH9hk )





華澳浸信會展愛堂  
Chinese and Australian Baptist Church – West Ryde

## 華澳浸信會展愛堂

Chinese and Australian Baptist Church – West Ryde

主日崇拜地點				週間社區活動				
1 Reserve Street, West Ryde	Marsden 中學	Winbourne Street, West Ryde	星期一	金齡之家	(10:00-12:00)	星期二	兒童遊戲組	(10:00-12:00)
9:15am 粵語早堂崇拜	9:15am 英語崇拜	11:15am 粵語午堂崇拜	星期三	樂齡中心	(10:00-12:00)	星期四	興趣班	(10:00-12:00)
11:00am 國語崇拜			星期五					

1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114 聯絡電話：(612)9804 0052 電郵聯絡：office@cabcc-wr.org  
 基督照聖經所說，為我們的罪死了，而且埋葬了，又照聖經所說，第三天復活了。(哥林多前書15：3-4)  
 「他不在這裡，已經復活了」(路加福音24:6上) 四月份主日崇拜將會實體及網上同步進行



華澳浸信會展信堂  
Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh

## 華澳浸信會展信堂

Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh

主日	粵語	Eng	國語	English	週間活動		
9am	查經班	Worship	崇拜	兒童主日學	星期三	國、粵/兒童樂園	10:00am
11am	崇拜	Bible St	查經班	兒童主日學	星期三	英語大專/職青	7:30pm
3pm	崇拜	Bible St		兒童主日學	星期四	樂齡中心/粵職青	10:00am/8:00pm
5pm	查經班	Worship		兒童主日學	星期五	粵國英 / 青年團契	7:30pm - 10:00pm

CRN Loch Maree Av. & Pennant Hills Rd. Thornleigh www.cabcc-t.org.au (02)94843920

# 提升免疫力

馮新偉 (中醫博士)

**正常人有抗病及康復能力，稱之免疫力，中醫稱「正氣」。提升免疫力有多種途徑.....**

免疫，意指免去患病的抵抗力。人的機體本身具有一個排除異物及保衛自己的系統，稱為「免疫系統」；這系統賦與人體一種抵抗的能力，稱之為「免疫力」或「抵抗力」，而人體的免疫力則源於人體免疫系統的正常運作。

根據現代醫學解釋，免疫系統被定義為一個生物過程的網絡，用以保護人體免受疾病的侵害，它是用來偵測一系列的原體，以及對它們作出一些有別於對待一般體內健康組織的反應。

中醫稱這種免疫力為「正氣」，指人體的正常生理功能及其抗病及康復能力（或修復細胞或組織的能力）。所謂「正氣」是相對於「邪氣」而言，在中醫術語中，「邪氣」泛指導致人體疾病的各種致病因素。中醫又認為疾病發生的其中一個因素是正氣不足、臟腑或氣血功能紊亂所致。

中醫學十分重視人體的免疫力，認為人的正氣旺盛，邪氣難以侵入，疾病就無從發生。

正氣其實是人體內的一支聯軍，是由各種存在於體內的「氣」所組成，其中包括元氣、宗氣、衛氣和營氣等。一經偵測到有任何致病因素時，身體便立刻召集所有可動用的氣，一起抵禦這些從外面侵入，或由於體內功能紊亂所產生的病原體，以恢復身體的健康。

怎樣才可以提升免疫力？中醫的醫理古文中記載有以下六種途徑：

**1. 優生優育：**婚前身體檢查、配偶於適婚年齡才結婚生子、做好產前檢查等，都屬於提升孩子未來免疫力的措施之一。

**2. 規律生活：**人生活於大自然之中，應懂得及適應大自然的變化規律，對飲食、起居、逸勞等都要有適當的節制和安排，即生活有規律，人體才能健康生長。

**3. 運動鍛鍊：**經常運動能增強體質，提高正氣的抗病能力，減少及防止疾病的發生。



**4. 調養精神：**人的精神活動與生理和病理有著密切的關係。保持精神愉快，情緒安定，儘量避免或減少不良的精神刺激或過度情緒波動，對防病和治病有很大幫助。

**5. 中藥預防：**人體免疫功能受到內在因素的作用而增減，其中以脾（即消化系統）及腎兩個臟腑對免疫功能的影響最大。

中醫理論中，脾是血氣生化之源，脾胃運化功能失常，就會導致正氣虛弱，免疫功能下降；腎乃生命之本，整個人體的生長、發育和衰老，都是由於腎氣盛衰的結果，可見腎功能與免疫功能有十分密切關係。所以在飲食上切要護好這兩個臟腑，除飲食定時外，也可考慮進食一些補脾和補腎的食物和湯水。

**6. 人工免疫：**接種疫苗是一種人工增強免疫能力的方法。中國早在 16 世紀時，已發明人痘接種的方法來預防天花，可謂「世界免疫的先驅」。近年，中國醫療界除了採用傳統方法預防疾病外，還積極以現代免疫學技術來預防疾病。不讓自己生病，換言之不要給病毒留地步，也是一種提升免疫力的方法之一，因為每生病一次，人體的正氣就會虛弱一次，難怪中國人常有「病後進補」這個說法。🌀



## 哥頓浸信會 Gordon Baptist Church

地址：20-22 Park Avenue, Gordon, NSW 2072  
 主日聚會：英語崇拜 9:00am 及 11:00am  
 國語崇拜 9:00am  
 粵語崇拜 11:00am  
 聯絡牧者：Rev. John Merchant (英語堂)，橋傳道(國語堂)及姚紀星牧師(粵語堂)  
 教會電話：(02)9418 1148  
 電郵：info@gordonbaptist.org.au  
 教會網頁：www.gordonbaptist.org.au

## CCC 雪梨華人基督教會 全職粵語教牧同工

雪梨華人基督教會 (Chinese Christian Church, Sydney) 是一間中型教會，分別有英語、國語和粵語事工。我們的異象是「在雪梨華人群體中建立基督的門徒，廣傳福音」；為此異象，粵語堂誠聘一位具相關資歷和恩賜、並能融入多元文化團隊共事的牧者。

應聘者須於認可神學院取得相關資歷（神學學士或以上），及多方面事奉經驗，包括講道、教導、栽培、關顧、培訓、帶領平信徒領袖，跟不同年齡層的弟兄姊妹同工、跟其他教牧同工一起服事（且必須具隊工精神）。操流利廣東話，能以英語溝通。

其他查詢，請致電蔡宏基牧師（0479158057）或粵語堂聘牧小組主席曾向誠執事（0410667118），或電郵 cantonesepsc@cccmlsonspoint.org。申請資料，一概保密。

# 蛋漿煎麵包

曾太

一個平凡的早晨，陽光很和煦，天空也很熱鬧，四處都是各種飛鳥「吱吱喳喳」的嘈雜聲。我拿出一條麵包，準備動手做一個平常的早餐。

此時，電視機裡傳來轟隆的爆炸聲，畫面出現一棟棟被炮火擊中的高樓和民宅。我們都知道，在遙遠的世界另一隅，那裡正在發生入侵戰爭。在電子信息傳播高度發展的時代，我們很容易能感受到災難的痛苦。

我默默地向我們的天父禱告，求祂的恩慈惠澤遍地，求祂的旨意行在地上，如同行在天上。

耶穌曾告誡人們：「收刀入鞘吧！凡動刀的，必死在刀下。」（《馬太福音》廿六章 52 節）；耶穌又說：「使人和睦的人有福了，因為他們必稱為神的兒子。」（《馬太福音》五章 9 節）因而，我求苦難中的人民，同心信靠主耶穌，使自己有福分、得拯救。

禱告後，我就想做一道簡單、美味的早點，作為聲援受難者的心意表達。看到那裡無家可歸的婦孺，被炮火圍困的老弱，儘管自己只是滄海一粟，不過，我相信，水珠也有水珠的作用。我提供這道食譜，也許可以對緩解他們的苦難有一點點的幫助。這道早點是「蛋漿煎麵包」。所需食材不多，做法很簡單，味道卻香甜。估計即便在難民救助中心，也不難獲得相應的煮食器材和食物。如果我能在當地實施救援，我想我就會為難民提供這道早點。

用料只有最基本的麵包、雞蛋和砂糖，還有煎炸用奶油。

首先，將雞蛋打入一個量杯，倒入一定比例的砂糖，用匙羹將兩者攪拌均勻；將攪拌好的蛋漿倒入一個比一片麵包還要大的碟子裡，開爐。將麵包一片一片地放入蛋漿中浸泡一下，其作用是讓蛋漿滲入到麵包裡面，使麵包變得更加柔軟；香氣也更加豐富。

用中火，待平底鍋預熱後，用奶油在鍋裡抹一遍。這裡，我要特別提醒一下，可能有不習慣用奶油的朋友不知道，奶油是不可以放置鍋中等它融化的，這樣鍋會燒焦，影響煎麵包的成色和味道。

然後就將沾了蛋漿的麵包，放進煎鍋裡，煎好一面，翻過來，再煎另一面，直到兩面都呈誘人的金黃色，就算大功告成了。為配合口感，最好拌上一些水果，增加清爽新鮮度。

當然，最重要的，我們要牢記上帝的話語，祂才是支持我們生命的靈糧：「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你，我必用我公義的右手扶持你。」（《以賽亞書》四十一章 10 節）



**煎至兩面呈誘人金黃色，瀝乾油，便可上碟了**



**麵包、砂糖、奶油和雞蛋，就是做蛋漿煎麵包的全部用料**



**找一個量杯，打三個雞蛋進去，攪勻**



**倒入砂糖，與蛋漿攪拌均勻**



**鍋預熱後，先用奶油抹一遍**



**將麵包浸入蛋漿，充分吸收後才拿出來，上鍋去煎**



**最後放上水果做配菜，好吃還好健康呢！**

**霹靂鎮華人基督教會**  
Blacktown Chinese Christian Church  
3 George Street Blacktown 2148 Ph. 98312000 & 96213911 (Ph & Fax)

中文崇拜	9:45am-11:15am
中文主日學	11:45am-12:45pm
兒童敬拜	10:00am-11:40am
兒童團契	11:40am-12:30pm
周五兒童遊戲活動	10:00am-12:00pm
英語敬拜	9:45am-11:00am
英語主日學	11:30am-12:45pm

Email: [blacktownchurch@gmail.com](mailto:blacktownchurch@gmail.com)

**雪梨華人福音教會**  
Sydney Chinese Gospel Church Inc.  
地址：33 Henry Street, Five Dock Public School, Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:00AM  
英語崇拜 English Service: 11:00AM  
兒童主日學：9:00AM  
成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087  
或 詹偉龍傳道 0409 047 861  
[www.scgc.org.au](http://www.scgc.org.au)

# 俄侵烏戰極凶險 不慎將引發大戰

石溪

俄烏戰爭，表面上是俄國攻打烏克蘭；骨子裡卻是兩大陣營角力。稍有不慎，將引發第三次世界大戰。屆時世人將逃無可逃，大部分的人，都會骨蝕魂銷、灰飛煙滅！



## 雙方損失 • 極其慘重

俄羅斯入侵烏克蘭已屆一月，雙方損失慘重。由於烏克蘭(下簡稱烏)全國一心、奮勇抗敵；西方民主國家，紛紛援助武器，令侵略者賠了夫人又折兵！據報俄國陣亡士兵15,300人、高級軍官陣亡15人；509輛坦克、1,556輛APV裝甲車、99架戰機毀於一旦。損失比蘇聯與阿富汗的10年戰爭還勁。

烏克蘭也損失慘重，在總理什米加爾(Denys Shmyhal)與歐盟三國總理會面時，聲稱俄入侵烏，已造成5,000億美元損失，要求戰後重建所需資金，由俄羅斯支付。死傷人數暫時未有確數，但幾百萬人家園盡毀，逃往鄰邦避難，已夠令人唏噓！可見戰爭的殘酷，和平的可貴！

## 全球經濟 • 受到影響

俄侵烏戰也殃及池魚。由於俄國的原油產量，佔全球10%以上；歐洲逾40%的天然氣，是由俄國提供的。俄烏戰爭爆發，俄經濟固然受到西方各國制裁，但也造成燃油、氣油、天然氣價格飆升、物價飛漲、貨幣貶值，最終的經濟損失擔子，是架在各國民眾的身上。美國油價創歷史新高，家中暖氣、開車上班的費用都倍增。

貨幣貶值，直接令很多債權國、債權人損失慘重，借出去時是一百萬，如今成了七、八十萬，相信慷慨貸款與很多國家的中國，此時也要承受經濟損失。

## 俄侵烏戰 • 因為國安？

俄侵烏戰，近因是俄國承認烏拉蘭東部的盧金斯克、頓內斯克獨立，烏不服氣而造成對立，加上烏要加入北約，令俄與西方國家，失去軍事緩衝地。事實上，是普京對蘇聯解體耿耿於懷。侵烏行動，與俄跟立陶宛爭戰一樣，搶的是資源，為的是復辟。

普京聲稱與烏曾是一個國家，在蘇聯時期，很多生產武器的工廠，都設在烏克蘭；烏的礦藏及石油又十分豐富，早令俄國虎視眈眈。事實上，若與烏關係良好，又何懼烏加盟北約？如烏被俄侵佔，俄依舊沒有緩衝地，因波蘭是北約盟國，很多環繞俄國的前共產國家，也在冷戰後加盟北約，滅烏之後，俄豈不是更危險。因此有理由相信，這次俄侵烏戰，背後有更大的陰謀。

## 挑釁意圖 • 引發大戰

這次戰事十分奇怪！北約各國雖給烏各種援助，卻沒有真正出兵支援。因為北約看穿俄國的陰謀，如像當年攻打伊拉克一樣派兵圍剿，就會變成俄攻打北約聯盟的藉口，到時越洋飛彈甚至核彈，將對人類造成毀滅性的災難。為此，北約儘管給烏很多物資援助，甚至讓國民到烏加入志願軍，也不派遣官方軍隊到烏維和，這是明智之舉！

歷來戰爭都會避免人道災難，故此會先進行野戰，迫使對方投降，若對方拒不投降，然後才攻城。但這次俄攻烏，首先轟炸人口稠密的大城市，造成大量平民傷亡，引發國際社會強烈譴責。

## 獨裁民主 • 優劣互見

俄侵烏戰，其實是專政國家向民主國家挑戰。自從冷戰結束後，共產主義陣營與資本主義陣營，已變得模糊不清，甚至令人懷疑，它是否存在？因為雙方都走市場經濟路線，大家都意識到，讓人民豐衣足食，國家富庶起來，政權才會穩定。所以兩大陣營的區分，是受基督教文化影響的民主自由陣營，與人治專政陣營。

看看這次戰爭，就可互見優劣。專政陣營不管人民死活，對鄰國攻其要害；民主陣營顧及人民安危，忍隱不出兵。俄國製造難民，民主國家救助難民。更遑論民主國家的領袖，是民選產生的，人民有高度的人權和自由。民主國家的領袖怕失去民心，努力作為討好百姓；專制國家的領袖為保住政權，而無所不用其極。

## 結論

事實上，這也是敬畏造物主與自我膨脹之分。歷來的獨裁者，都是表面的巨人、心靈的懦夫。為了保住政權、滿足權慾，而外表強硬、心裡恐懼。就像這次普京侵烏不利，卻不敢面對損兵折將的事實，用愚民政策，向國民宣稱只死了幾百士兵；又表示不願和談，恐怕喪失個人威嚴。人生而平等的民主意識，從《聖經》而來，獨裁者不信上帝、唯我獨尊，認為要保有政權，就要把基督教趕盡殺絕，導致社會失去很多美善資源。那是因為害怕民主，人心裡沒有上帝，便沒有安全感！☹

**好士圍聖公會(南區)**  
St. George's Hurstville Anglican Church  
2 The Avenue, Hurstville 2220  
www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜 星期六 3:00pm  
星期日 9:30am  
國語崇拜 星期日 11:00am  
英語崇拜 星期三 1:30pm  
星期日 9:30am  
星期日 4:00pm

主任牧師: 董宏瀚牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233  
粵語: 陳礎添牧師 Rev. Tim Chan 0421 472 773  
國語: 陳立兵牧師 Rev. Victor Chen 0422 188 102  
英語青年: 林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

**坎培拉華人基督教會**  
CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH  
敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

**主日崇拜早上十時正**  
粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址: 56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602  
電話: (02) 8123 2161  
網址: www.canberra-ccc.org  
電郵: pastorcm@canberra-ccc.org

# 應對突如其來的災難

稽延

3月16日23時36分，日本福島縣附近海域發生強烈地震。日本首相岸田文雄在參議院預算委員會會議上表示，截至17日早上8時，16日深夜的強震已導致4人死亡，97人受傷。

今年是2011年3月11日本大地震發生的第11年。當年發生在日本東北部太平洋海域的強震高達9級，引發巨大海嘯，為歷史第五大地震；對日本東北部岩



手縣、宮城縣、福島縣等地造成毀滅性破壞，並引發福島第一核電站核洩漏事故，造成了成千上萬人的死亡。在去年特大地震災害10週年紀念日當天，日本全國各地都有舉辦不同形式的活動，悼念「3·11」大地震及海嘯遇難者。沒想到今年的3月11日過去還不到一星期，福島又發生了大地震，這次地震震感強烈，持續時間長，和「3·11」極為相似，彷彿重回昔日的可怕場景……人們最擔心的，還是福島核電站的安全問題。

## 斷水停電幹線停運

地震發生後，日本氣象廳曾一度向福島縣、宮城縣發出海嘯警報，提醒東日本沿海地區的居民，做好緊急撤離的準備。萬幸的是，這次地震並沒有引發海嘯。

強震導致日本關東多地大規模停電。東京電力公司稱地震發生後，其管轄內的一都八縣，即東京都、千葉縣、神奈川縣、埼玉縣、茨城縣、山梨縣、靜岡縣、群馬縣、栃木縣，有超過209萬戶家庭大規模停電。宮城縣和福島縣也有多地報告停水、漏水。其中仙台市大約2,000戶家庭斷水，福島縣有公立醫院也遇上停水。地震還造成福島縣部分校舍受損，該縣85所縣立高中和兩所縣立初中17日全部停課。

地震發生後，多地交通受到影響，仙台市的地鐵及多條新幹線停運；還有一列從東京開往仙台的東北新幹線「山彥(Yamabiko)」223號，也因為脫軌停在高架軌道上。凌晨4點左右，這列新幹線上96名身心疲憊的乘客在工作人員的引導下，陸續下車並登上巴士。因地震後需要作安全檢查，多條高速公路的部分路段也禁止通行，導致多地交通受到影響。

日本內閣辦公室17日也宣佈，《救災法》適用於宮城縣和福島縣受災的全市町村，政府和各縣將承擔建立庇護所和供應食物的費用。

## 各電站未發現異常

日本當地時間17日凌晨1點50分左右，日本首相岸田文雄在記者會上表示，日本各地核電站在地震後並未發現異常。日本媒體報道，地震發生後，福島第一核電站的5號渦輪機房出現火災警報，但消防部門前往現場後並未發現火情。據稱福島第一核電站的放射性物質監測值沒有變化，福島第二核電站的1號和3號機組乏燃料池冷卻泵曾一度停止運作，但之後均已恢復正常。

位於宮城縣的女川核電站，其1號機組目前處於廢爐狀態，2號、3號機組處於停止運轉狀態；與福島縣相鄰的茨城縣內的東海第二核電站，以及受地震影響地區的青森縣內的原子能相關設施，均未收到因地震引起異常的報告。

## 應對地震保護生命

日本專家及經歷過地震的網友也給出了應對地震的對策和建議：確保手機電池充滿電；儘量打開家中的門，以防地震時門被卡死不能逃生；家中備好至少3天份量的食用水和食物，如純淨水、罐頭、巧克力等；若是可能，把浴缸放滿水，因為不知道何時會停水；預備好乾電池、塑膠袋、替換的內衣等，這些東西在避難所均非常珍貴；準備便於運動的舒適衣服和運動鞋，方便逃生時使用。

鑒於地震常發生於深夜或凌晨，睡覺時預防地震也極為必要。在靠近頭的地方不要放置重物；手電筒放在伸手可及之處；為了避免逃生時腳部受傷，最好穿著襪子入睡；鞋子也應放在起身就能立刻穿上的位置；貴重物品、水和食品都要放在隨手可拿的便利位置。

《聖經》上寫道：門徒問世界的末了有什麼預兆時，耶穌回答說：「民要攻打民，國要攻打國；多處必有饑荒、地震……」這次的地震發生在日本，下次地震會在哪裡出現，無人知曉，您有心理準備嗎？

South-West Evangelical Church  
西南區基督教會

主日崇拜 (國語) 兒童主日學 (國語/英語)  
9:00-10:30

主日崇拜 (英文) 兒童主日學 (英文)  
11:00-12:30

青少年團契 - 周五晚上 7:00

地址: 4 Morgan Street, Kingsgrove, NSW 2208

澳洲基督教播道會頌主堂  
Praise Evangelical Free Church of Australia

地址: 1 Hunter Ave., Matraville NSW 2036  
電話: (02)9345 8988 網站: pefca.org.au

主日崇拜: 上午十一時正(粵)

另有兒童主日學及不同團契活動

堂主任: 林耀宏牧師 0405 203 064  
電 郵: reformjoe@gmail.com

# CASS 家庭日托榮獲 「卓越家庭日托服務」 四強獎



在 2022 年 2 月舉行的 2021 年度「卓越家庭日托服務獎」頒獎典禮中，華人服務社家庭日間托兒服務（簡稱 CASS 家庭日托）作為新州和首都地區唯一的入圍者，獲大會頒發四強獎項。該獎項是澳洲家庭日托服務領域的一項全國性大獎，旨在表彰家庭日托服務機構、幼教者和協調員的出色表現，表揚其為孩子們提供優質早期兒童教育和照顧的服務。

CASS 家庭日托成立於 1982 年，是政府認可並獲得政府服務質量審核的托兒服務機構。多年來，深受家長們的歡迎，目前服務範圍遍及悉尼近 30 個地區，每週為 300 多個家庭提供托兒服務。在其團隊的專業指導下，培養了一批優秀的家庭幼教者，受過專業培訓的幼教者們在一個安全的家庭式學習環境中照顧 0 至 5 歲的孩子，提供富有教育性的活動課程。它是一種彈性時間的托兒服務，包括全日托、暫托、週末照顧，並為 5 至 12 歲的學齡兒童提供課前 / 課後及學校假期的照顧，以滿足不同家庭的需要。

該家庭日托機構本著家庭對兒童學習和行為發展起著至關重要的影響的理念，定期為社區家庭提供免費的育兒講座，幫助他們更多地了解孩子未來幾年的發展情況，並為每個年齡階段做好準備，積極倡導和支持孩子們的健康和福祉。在疫情期間，該機構注重保持與家庭和社區的聯繫，首創中英文雙語邊玩邊學線上活動，為居家的孩子們提供了「玩」中「學」的教育節目，反響良好，深受家長和孩子們的喜愛。

CASS 家庭日托服務社區 40 載，高級行政主管 Dorothy Hung 謙稱：「在大會上，通過交流學習，我們也看到了其他同行們的卓越成就，許多地方非常值得我們去借鑒，進一步提高我們的質量，相信我們會為澳洲不同民族的社區家庭提供更好的服務。」



**雪梨華人宣道會希伯崙堂**  
HEBRON CHINESE ALLIANCE CHURCH  
SYDNEY OF C&MA AUSTRALIA

8.45am - 粵語早堂崇拜	3:30pm - 粵語午堂崇拜
9.15am - 英語早堂崇拜	4.00pm - 英語午堂崇拜
11.15am - 普通話崇拜	

地址：51 Hawkesbury Rd, Westmead NSW 2145  
電話：9687 1795  
電郵：hebron@hcac.org.au 網址：www.hcac.org.au



**道旺浸信會**  
Toowong Baptist Church

國際堂崇拜	8:30am
粵語堂崇拜	10:00am
華語堂崇拜	11:30am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。  
教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)  
Toowong Q4066  
電話：(07) 38711022  
網址：www.toowongbc.org.au  
電郵：info@toowongbc.org.au

# 社區簡訊

資料蒐集／關公關  
文字整理／莊捷

## 乙型腦炎病毒預防

流行性乙型腦炎，簡稱乙腦，在澳洲主要通過蚊子傳播。今年過多的降雨、洪水和氣候變化都加劇了乙腦病毒的傳播。據 ABC 報道，澳洲四個州最近發現了流行性乙型腦炎病毒，新州衛生廳發佈公共衛生警報，敦促民眾謹防蚊蟲叮咬。防蚊蟲叮咬小貼士：1、避免在蚊蟲多的地方逗留，如泥潭、沼澤和濕地等；2、在蚊子最活躍的黎明和黃昏出行時，穿寬鬆、淺色的長袖長褲；3、噴驅蚊劑；4、驅趕房屋周圍的蚊子。

## 洪災補貼

連續降雨，使澳洲多地民眾飽受洪災的侵襲，澳洲政府為 17 個被列入災區的地方政府轄區民眾提供救災援助和支持。凡居住在受災區域的民眾，都可以通過 MyGov 在線查看資格，申請災難恢復補貼和災難恢復津貼。企業主或者非盈利機構等，也可以使用在線工具，通過鏈接 [disasterassistance.service.nsw.gov.au](https://disasterassistance.service.nsw.gov.au)，查看可能符合資格申請的補貼。

## 國際旅客入境要求放寬

之前，旅行者進入澳洲，即使已接種了疫苗，仍需要出示 COVID-19 檢測，呈陰性才能登上航班。但這項規則從 4 月 17 日起將被取消！現在航空旅行的要求僅為：旅客仍需證明他們已接種至少兩劑 TGA 批准的 COVID 疫苗，以及在國內和國際航班上需佩戴口罩。

## 新變種 Omicron BA.2

新 Omicron 變異毒株 Omicron BA.2 席捲全澳，本輪疫情已超過 1 月份的高峰。專家指出，新的病毒感染高峰影響最大的人群為 5 歲至 17 歲年齡段。目前，該年齡段的發病率和冬季流感差不多，甚至有數據顯示，出現每 25 名學齡兒童中就有一人咳嗽和發燒的狀況，還有更多兒童出現輕症。澳洲的大部分專家都表示，從長期來看，新冠病毒要麼消失，要麼成為一種不那麼致命的病毒，與世界共存。

## 澳洲新冠重複感染病例增多

隨著 Omicron 的擴散，澳洲的醫學專家們發現澳洲新冠重複感染的病例正在大量出現。德國醫學研究報道已經確認感染 Omicron 並不能獲得長期免疫，病程症狀越輕，獲得的免疫保護越低。有研究數據表明，對於感染過 Delta 變種或更早期變種的人群，他們將更容易感染 Omicron，在確診過 Delta 變種的病例中約有近 80% 的人會感染！

## 悉尼公共交通免費坐

政府宣佈，在復活節假期期間，從 4 月 14 日到 4 月 26 日，悉尼的公共交通，包括火車、公共汽車、輕軌和渡輪，全部免費乘坐。這項福利將會持續 12 天，免費區域包括：大悉尼地區、中央海岸、Hunter Valley region、the Illawarra 和藍山。

# 家園被炸成廢墟·百姓逃離烏克蘭 愛心匯點籲奉獻·救助難民出生天



2022年2月24日，俄羅斯開始猛烈攻打烏克蘭，向包括首都基輔等大城市進軍，不斷地發射巡航導彈和各式飛彈。時經一月，烏克蘭百姓的美麗家園，瞬間灰飛煙滅，紛紛逃奔鄰國避難。

## ▲妻離子散·令人心酸

電視上我們看到，烏克蘭的壯年男子，要留下來保家衛國，憂傷地流著英雄淚，依依不捨地把妻兒送往後方。如今烏克蘭女子，也自發地加入抗侵行列，很多年輕的媽媽，含淚把襁褓中的稚齡兒女，交到親友手中.....

螢光幕上叫人痛心疾首的畫面，只是殘酷戰爭的冰山一角；身歷其境，情形就更加慘烈！在這戰火連天的時候，很多基督徒和熱心人士，以愛來回應這毀滅性的戰爭。

## ▲愛心行動·安置難民

在波蘭宣教的香港宣教士俏媚和丈夫毅樂(波蘭人)報導說：

「我們差會 OM (Operation Mobilisation) 的人手雖少，但也努力接待從烏克蘭蜂擁而至的難民(右圖)。感謝主！許多主內肢體與我們一起，把教會變成難民庇護所，並收集物資，供烏克蘭難民使用。



「許多本地的居民，也開放家庭與難民分享。當我們看到一批批的難民，有了暫時安身之所，得到愛心照顧，心裡實在喜樂和感恩！戰爭是一場悲劇，但我們相信上帝會將危機化為祝福。在接待難民的過程中，我們看到上帝的恩典，祂總是使無變有，讓每個到教會來的難民，都得著安全和關顧。」

## ▲難民太多·急待支援

在這水深火熱的時刻，「號角·愛心匯點」也投入救助難民的隊伍。毅樂和俏媚繼續說：

「我們十分需要大家為烏克蘭的難民禱告！（他們所受的身心靈創傷，不足為人道，只有上帝才可以安慰他們。）在人力物力方面，我們需要以下的支援：

(一) OM 團隊需要大量義工，尤其是能操波蘭語及俄語的義工，因難民太多，需要人作即時傳譯。

(二) 此刻經濟援助最實際，因為我們需要錢租巴士，支付難民的旅行費用，以便他們能到達安全的地方，然後為他們尋找及安排住處。

(三) 當基本需求得到滿足後，我們需要組織心理支援和輔導，然後幫助難民進入波蘭的社會保障體系，讓他們在醫療和教育方面得到照顧。

## ▲緊急呼聲·請即回應

這是從波蘭來的緊急呼籲！我們在澳洲安居樂業，烏克蘭和波蘭，對我們來說可能太遙遠。但「惻隱之心，人皆有之」，相信大家對烏克蘭的難民，都會感同身受。就讓我們出一分力量，去幫助他們吧！善款支票抬頭請寫：CCHC，並註明：「烏克蘭難民」，逕寄：CCHC, PO Box 6484, North Ryde, NSW 2113。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 [alice.cchc@gmail.com](mailto:alice.cchc@gmail.com) 或逕寄以上郵箱。謝謝！願上帝賜福與您！

「愛心匯點」這次籌到的款項，將全數送往波蘭教會，直接作救助烏克蘭難民用。☺

姓名：	_____	電話：	_____
地址：	_____		
電郵：	_____		
<input type="checkbox"/> 若用信用卡奉獻，請填寫資料：			
姓名：	_____		
信用卡號：	_____		
有效期至：	_____	月	_____
		年；	
CVN (卡背最後的 3 個數字)	_____		
簽署：	_____		
簽署日期：	_____		

## 鄭鷗牧師差遣禮

華人福音普世差傳會（簡稱「華傳」）澳洲辦事處於3月26日在中央浸信會為鄭鷗牧師舉行差遣禮，有眾多澳洲的牧者、長執和弟兄姊妹參加，場面感人。

鄭鷗牧師曾任「遠東廣播」宣教士，「華人長老會」和「中央浸信會」牧師，悉尼「華聯會」國語事工主席和宣教部主席。他和眾同工一起建立了「澳洲基督培育中心」、「澳洲展望宣教中心」和「愛鄰舍團契」。

這次鄭鷗牧師被神呼召，擔任「華人福音普世差傳會」澳洲主任。相信神會繼續使用他，與澳洲眾華人教會一起，成為華人及其他眾民族和群體的祝福。

鄭鷗牧師說，他有一個夢想，就是華人不單單蒙神的祝福，而且願意把神的祝福帶給身邊的人，也帶給其他族群。欲了解更多詳情，請瀏覽「華傳」澳洲網站 [www.gointl.org.au](http://www.gointl.org.au)

## 鮑維均博士聖經講座

鮑維均博士將於5月底再臨雪梨，主領環球聖經講座，由「澳洲環球聖經公會」主辦，「雪梨華人基督教聯會」協辦。

鮑維均牧師博士 (Rev. Dr. David Pao) 先後畢業於美國哈佛大學 (Harvard University) 獲哲學博士、文學碩士、神學研究碩士及美國惠頓大學 (Wheaton College) 新約研究文學碩士、哲學和古典文學文學士學位。他亦任「天道聖經註釋」新約編輯，及 Zondervan Exegetical Commentary Series 顧問編輯；曾擔任港九培靈研經會、環球聖經公會等機構專題講座講員。

美國三一神學院委任該院新約教授及系主任鮑維均博士為新任院長，鮑博士亦成為該院首位華裔院長，已於2021年7月1日履新。

### 聖經講座詳情如下：

#### 主題：

活出基督的身體 - 哥林多前書的信息（粵語主講、國語傳譯）

#### 日期、時間：

27/5 (五)：晚上 7:30 - 9:30

28/5 (六)：下午 3:00 - 5:00

28/5 (六)：晚上 7:00 - 9:00

#### 悉尼聚會地點：

St. Anne's Ryde Anglican Church, Cnr Church St. /Gowrie St. Ryde NSW（悉尼地區只有實體聚會，不作現場轉播）

是次聖經講座，除了在雪梨舉行實體聚會外，也會直播至 Brisbane 及 Canberra，邀請各位參加。

### 鮑博士除了主領三堂聖經講座外，還將主領**教牧同工分享會**：

**主題：**疫情後的牧養

**日期、時間：**30/5 (一)：早上 10:00 - 12:00

**地點：**西雪梨華人基督教會

誠邀教牧同工、神學生及平信徒領袖參加！

網上報名請可掃描 QR code 報名

查詢詳情可致電黃建輝牧師：

0425 344 989

